



## ELECTRIC TOWEL WARMER/ELEKTRISCHER HANDTUCHWÄRMER/SÈCHE-SERVIETTE ÉLECTRIQUE THH 150 F3

(GB)

### ELECTRIC TOWEL WARMER

User manual

(DE) (AT) (BE)

### ELEKTRISCHER HANDTUCHWÄRMER

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

### SÈCHE-SERVIETTE ÉLECTRIQUE

Mode d'emploi

(NL) (BE)

### ELEKTRISCHE HANDDOEKVERWARMER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

### GRZEJNIK ELEKTRYCZNY DO RĘCZNIKÓW

Instrukcja obsługi

(CZ)

### ELEKTRICKÝ SUŠÁK NA RUČNÍKY

Návod na obsluhu

(SK)

### ELEKTRICKÝ OHRIEVAČ UTERÁKOV

Návod na obsluhu

(ES)

### TOALLERO ELÉCTRICO

Manual de instrucciones

(DK)

### ELEKTRISK HÅNDKLÆDEVARMER

Betjeningsvejledning

(IT)

### SCALDASALVIETTE

Istruzioni per l'uso

(HU)

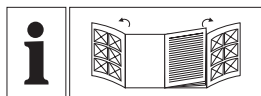
### ELEKTROMOS TÖRÜLKÖZŐSZÁRÍTÓ

Használati útmutató

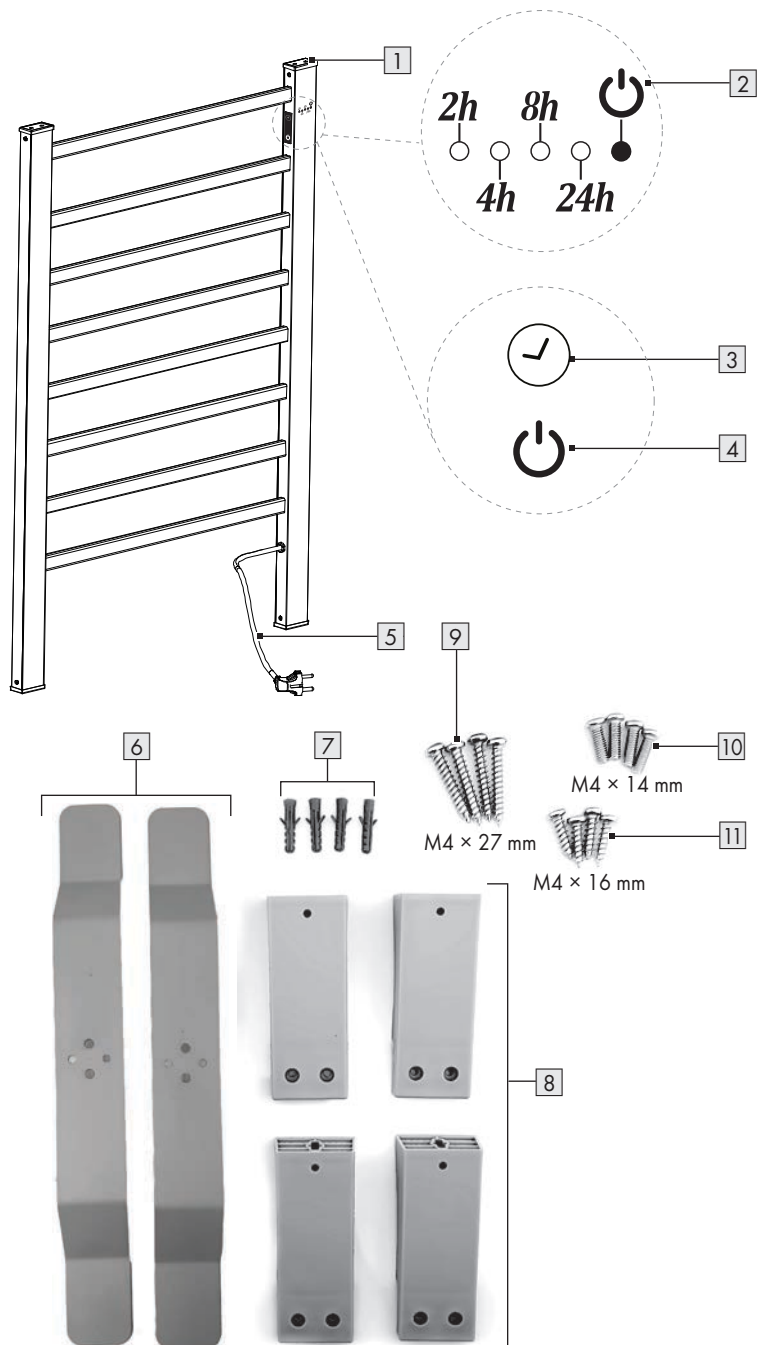
(PT)

### AQUECEDOR ELÉTRICO DE TOALHAS

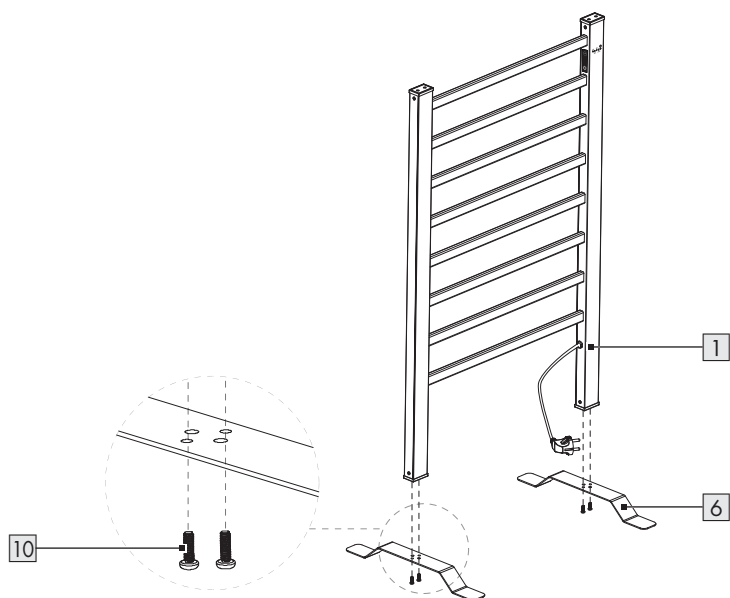
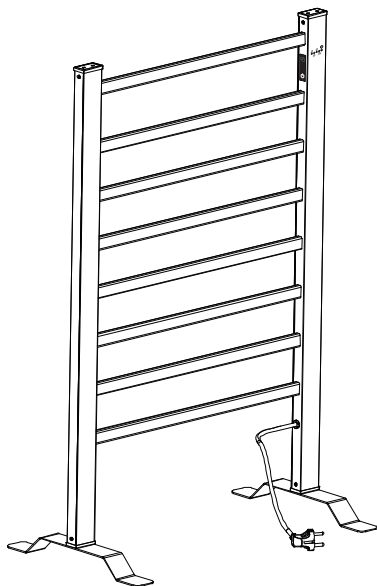
Manual do utilizador



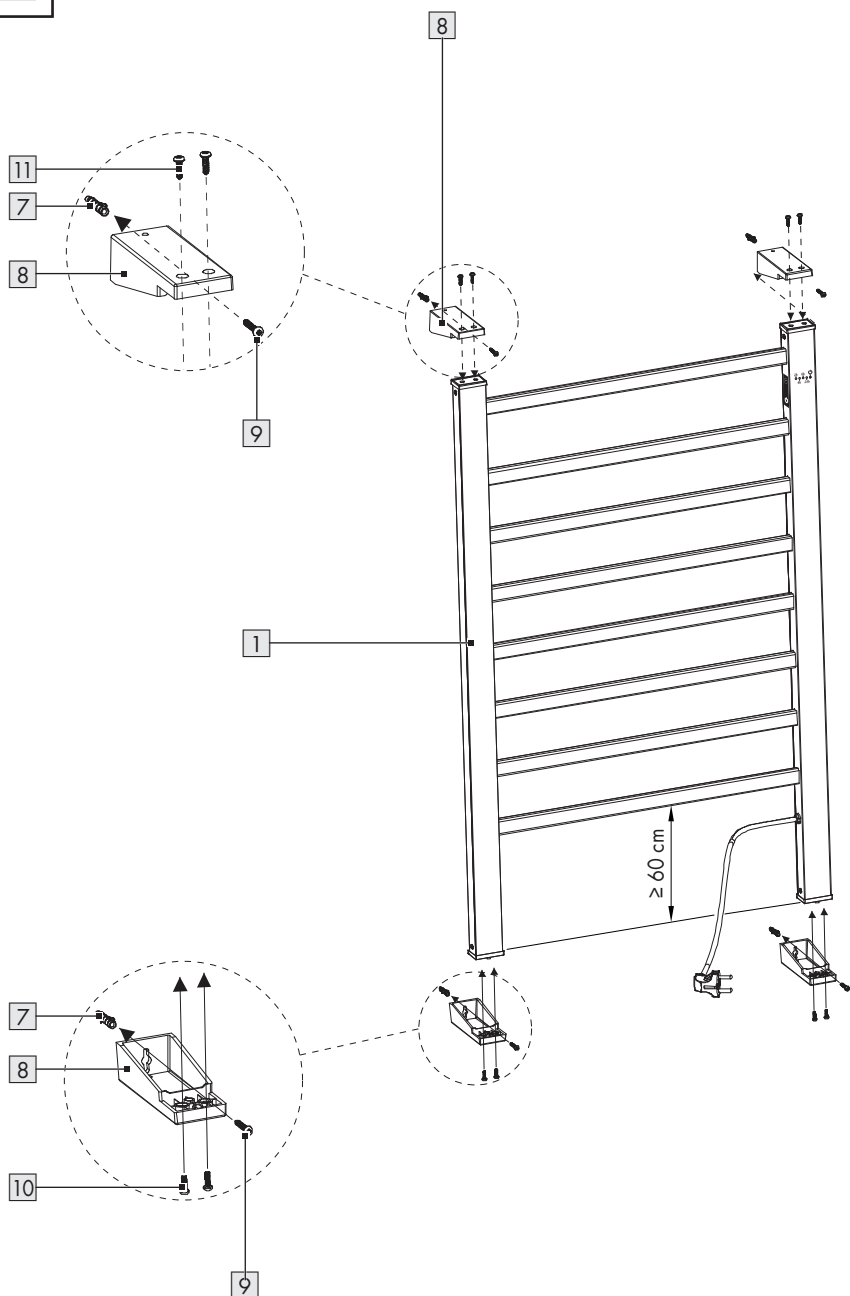
|          |                         |        |     |
|----------|-------------------------|--------|-----|
| GB       | User manual             | Page   | 5   |
| DE/AT/BE | Bedienungsanleitung     | Seite  | 13  |
| FR/BE    | Mode d'emploi           | Page   | 23  |
| NL/BE    | Gebruiksaanwijzing      | Pagina | 33  |
| PL       | Instrukcja obsługi      | Strona | 42  |
| CZ       | Návod na obsluhu        | Strana | 52  |
| SK       | Návod na obsluhu        | Strana | 61  |
| ES       | Manual de instrucciones | Página | 70  |
| DK       | Betjeningsvejledning    | Side   | 79  |
| IT       | Istruzioni per l'uso    | Pagina | 88  |
| HU       | Használati útmutató     | Oldal  | 97  |
| PT       | Manual do utilizador    | Página | 106 |

**A**

**B**





**C**

**Warnings and symbols used** ..... Page 6

**Introduction** ..... Page 6

    Intended use ..... Page 6

    Scope of delivery ..... Page 6

    Description of parts ..... Page 7

    Technical data ..... Page 7

**Safety instructions** ..... Page 7

**Installation** ..... Page 9

    Free-standing ..... Page 9

    Wall-mounting ..... Page 9

**Operation** ..... Page 10

**Cleaning and care** ..... Page 10

**Spare parts** ..... Page 10

**Disposal** ..... Page 11

**Warranty** ..... Page 11

    Warranty claim procedure ..... Page 11

**Service** ..... Page 11

**Information requirements for electric local space heaters** ..... Page 12

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, short manual and on the packaging:

|                                                                                   |                                                                                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented will result in death or serious injury.      |  | Alternating current/voltage                                                                 |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                     | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (supply frequency)                                                                    |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                     | <b>W</b>                                                                          | Watts                                                                                       |
|   | <b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury. |  | <b>NOTE:</b> This symbol in combination with "Note" provides additional useful information. |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                     |  | Use the product in dry indoor spaces only.                                                  |
|   | <b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.   |  | Danger – risk of electric shock!                                                            |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                     | <b>CE</b>                                                                         | CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.       |
|  | Safety information                                                                                                                                                  |                                                                                   |                                                                                             |
|  | Instructions for use                                                                                                                                                |                                                                                   |                                                                                             |

## ELECTRIC TOWEL WARMER

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

- This product is designed to heat and dry towels and garments without a clothes hanger. The product is suitable for indoor use only.

- Other uses or modifications to the product shall constitute improper use and may result in risks such as death, personal injury and damage. The manufacturer accepts no liability for any damages resulting from improper use. This product is not intended for commercial use.

### ● Scope of delivery

- ☐ After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.
  - ☐ Contact customer service if parts are missing or damaged.
- 1 Electric towel warmer
  - 2 Feet
  - 4 Wall brackets
  - 4 Screws (M4 × 27 mm, pointy)
  - 4 Screws (M4 × 16 mm, pointy)
  - 4 Screws (M4 × 14 mm, blunt)

- 4 Dowels
- 1 Short manual

## ● Description of parts

(Fig. A)

- 1 Towel holder
- 2 LED status display
- 3 Timer button ⌚
- 4 On/off switch ⏻
- 5 Power cord with power plug
- 6 Foot
- 7 Dowel
- 8 Wall bracket
- 9 Screw (M4 × 27 mm, pointy)
- 10 Screw (M4 × 14 mm, blunt)
- 11 Screw (M4 × 16 mm, pointy)

## ● Technical data

|                     |               |
|---------------------|---------------|
| Nominal voltage:    | 230 V~, 50 Hz |
| Input power:        | 150 W         |
| Protection class:   | Class I       |
| Ingress protection: | IP22          |



## Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

**⚠ DANGER! Risk of fatal injury from electric current!** Contact with live cables or components may result in fatal injuries!

## Safety instructions for household appliances

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Regularly check the power plug and the power cord for damages. The power cord cannot be replaced. If the power

cord is damaged the product should be scrapped.

- The product is only intended for indoor use.
- Do not use any accessories/tools other than those supplied with the product.

## **Specific safety instructions for mounted towel dryers**

**⚠ WARNING!** To avoid putting very young children at risk, it is recommended to install this product in such a way that the lowest heated bar is at least 60 cm above ground level. "The lowest heated bar" is to be understood as "the top of the lowest bar that children can grab".

- The product must also be installed in a way that prevents anyone in the bath or shower from being able to touch the switch.

## **Supplementary safety instructions**

- Do not use the product if the power cord or power plug is damaged.
- Do not open the product housing under any circumstances. If live connections are touched and/

or the electrical and mechanical structure is modified, this may result in an electric shock!

- Before connecting the product, check the electrical connection data on the nameplate (voltage and frequency) with the electrical specifications of your electrical network. It is important to ensure that the specifications match to avoid causing any damage to the product.
- Do not use extension cords or a power strip.
- Make sure that the power cord is undamaged and is not routed over hot surfaces and/or sharp edges.
- Take care to ensure that the power cord is not bent, twisted or wedged.
- Repairs to electrical devices may only be carried out by qualified personnel who have been trained by the manufacturer. Unauthorised repairs can lead to considerable hazards for the user.
- Wall mounting: To avoid danger to children, the product must be mounted with its underside at least 60 cm above the ground. Mount the product so that the on/off switch cannot be

operated by a person in the bathtub or shower.

- Inspect the product for any visible damage before use. Do not operate a product that has been damaged or fallen.
- This product is not equipped with a unit for controlling the room temperature. The product must not be used in small rooms inhabited by persons who cannot leave the room independently, unless continuous monitoring is guaranteed.



### **WARNING! Hot**

**surfaces!** Some parts of

the product may become very hot and can cause burns. Special care should be taken when children and vulnerable persons are present.

- Defective components may only be replaced with genuine spare parts. Only genuine parts guarantee that safety requirements are met.
- Protect the product from moisture and liquid penetration.
- Only disconnect the power cord from the socket at the power plug, not with the cable.
- Do not operate the product in the vicinity of naked flames.

- Do not install the product directly under or above a socket-outlet.
- In case of any malfunctions or thunderstorms, disconnect the power plug from the socket-outlet.
- Never use the product near a bathtub, shower or swimming pool.
- Only use the product with the power cord fully unrolled. Never wrap the power cord around the product. Take care to ensure that the power cord does not come into contact with hot surfaces. Route the power cord so that it is not possible to trip over it.

**⚠ WARNING!** This product is intended only for drying textiles washed in water.

### ● **Installation**

- ① **NOTE:** The product can be operated free-standing or wall-mounted.

### ● **Free-standing**

(Fig. B)

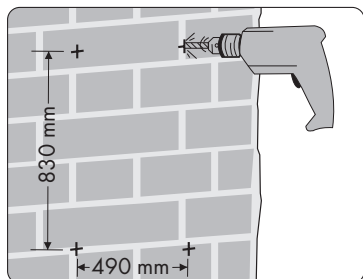
- Attach the feet **6** to the underside of the towel holder **1** with 2 screws (M4 × 14 mm, blunt) **10** each.

### ● **Wall-mounting**

(Fig. C)

- ⚠ DANGER! Risk of death, personal injury and damage to property!** Read your drill's operating and safety instructions carefully.

**⚠ DANGER! Risk of fatal injury!** Avoid hitting electricity, gas or water pipes when drilling into the wall. If necessary, check with a cable detector before drilling into a wall.



1. Mark the position of the drill holes on the wall (see above illustration).
2. Drill 4 holes (Ø 6 mm) into the wall.
3. Insert the dowels [7] into the drill holes.
4. Turn 1 screw (M4 × 27 mm, pointy) [9] into each dowel [7]. Let the screw head protrude approx. 5 mm from the wall.
5. Attach 2 wall brackets [8] to the top of the towel holder [1] with 2 screws (M4 × 16 mm, pointy) [11] each.
6. Attach 2 wall brackets [8] to the underside of the towel holder [1] with 2 screws (M4 × 14 mm, blunt) [10] each.
7. Hang the towel holder [1] with the wall brackets [8] on the screws (M4 × 27 mm, pointy) [9] previously turned into the wall.

## ● Operation

- ① **NOTE:** When the timer is deactivated, the timer LEDs (2h/4h/8h/24h) in the LED status display [2] go off. The power LED  in the LED status display remains lit.
- Connect the power plug [5] to a socket-outlet. All LEDs in the LED status display [2] light up for 2 seconds. The power LED  in the LED status display lights up red to indicate that the product is in standby mode.
  - **Switching on:** Press the on/off switch  [4]. The power LED  in the LED status display [2] lights up green to indicate that the product is in continuous heating mode.

- **Switch to ECO mode:** Press and hold the timer button  [3] for 5 seconds. The power LED  in the LED status display [2] lights up in yellow to indicate that the product is in ECO mode.
- **Setting the timer:** Press the timer button  [3] repeatedly to set your desired timer duration (2h/4h/8h/24h/timer off) after which the product switches off automatically. The corresponding LED in the LED status display [2] lights up green and flashes once every 3 seconds. The power LED  in the LED status display remains lit.
- **Switching off:** Press the on/off switch  [4]. The power LED  in the LED status display [2] lights up red to indicate that the product is in standby mode.
- Disconnect the power plug [5] from the socket-outlet if you are not going to use the product for a long time.

## ● Cleaning and care

**⚠ CAUTION! Risk of electric shock!** Before cleaning, switch off the product and disconnect the power plug [5] from the socket-outlet.

1. Let the product cool down completely.
2. The product should only be cleaned externally using a soft, slightly damp cloth. Do not use any liquids or cleaning agents under any circumstances as they may damage the product.

## ● Spare parts

- The spare parts such as the switch control with printed circuit board can be made available to professional repairers for product repair and maintenance.
- The spare parts are available within 10 years after placing the last unit of the concerned model on the market. The list of spare parts, the procedure for ordering including the pre-tax price is accessible on the free access of Option 1) or Option 2).
- During the period of availability of spare parts, the delivery of the spare parts will be within 10 working days after having received the order.

### **(Option 1)**

- The professional repairers can download the details regarding the products' repair and maintenance from [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) or scan the QR code that takes you straight to the Lidl service website.

### **(Option 2)**

- The professional repairers should contact the service center listed under "Service" in the user manual by phone or email if requiring access to the information on repairing and maintaining the product.

## **● Disposal**



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

### **Product:**



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



Please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## **● Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## **● Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 521073\_2601) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## **● Service**

**GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



| Information requirements for electric local space heaters                 |                                                                         |       |      |                                                          |      |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------|------|----------------------------------------------------------|------|
| Contact details                                                           | OWIM GmbH & Co.<br>KG Stiftsbergstraße 1<br>74167 Neckarsulm<br>GERMANY |       |      |                                                          |      |
| Model identifier(s): Electric towel warmer, THH 150 F3, HG14903A/HG14903B |                                                                         |       |      |                                                          |      |
| Item                                                                      | Symbol                                                                  | Value | Unit | Item                                                     | Unit |
| Heat output                                                               |                                                                         |       |      | Type of heat output/room temperature control             |      |
| Nominal heat output                                                       | P <sub>nom</sub>                                                        | 0.15  | kW   | Single stage heat output and no room temperature control | No   |
| Minimum heat output (indicative)                                          | P <sub>min</sub>                                                        | 0.10  | kW   | Two or more manual stages, no room temperature control   | Yes  |
| Maximum continuous heat output                                            | P <sub>max, c</sub>                                                     | 0.15  | kW   | With mechanic thermostat room temperature                | No   |
| Power consumption                                                         |                                                                         |       |      | With electronic thermostat room temperature              | No   |
| In off mode                                                               | P <sub>o</sub>                                                          | 0.27  | W    | Electronic room temperature control plus day timer       | No   |
| In standby mode                                                           | P <sub>sm</sub>                                                         | N/A   | W    | Electronic room temperature control plus week timer      | No   |
| In idle mode                                                              | P <sub>idle</sub>                                                       | N/A   | W    | Other control options                                    |      |
| In network standby                                                        | P <sub>nsn</sub>                                                        | N/A   | W    | Room temperature control, with presence detection        | No   |
| Standby mode with display of information or status                        |                                                                         |       | No   | Room temperature control, with open window detection     | No   |
| Seasonal space heating energy efficiency in active mode                   | η <sub>s,on</sub>                                                       | 80.0  | %    | Distance control option                                  | No   |
|                                                                           |                                                                         |       |      | Adaptive start control                                   | No   |
|                                                                           |                                                                         |       |      | Working time limitation                                  | Yes  |
|                                                                           |                                                                         |       |      | Black bulb sensor                                        | No   |
|                                                                           |                                                                         |       |      | Self-learning functionally                               | No   |
|                                                                           |                                                                         |       |      | Control accuracy                                         | No   |

|                                                            |       |    |
|------------------------------------------------------------|-------|----|
| <b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....           | Seite | 14 |
| <b>Einleitung</b> .....                                    | Seite | 14 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....                          | Seite | 14 |
| Lieferumfang .....                                         | Seite | 15 |
| Teilebeschreibung .....                                    | Seite | 15 |
| Technische Daten .....                                     | Seite | 15 |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                           | Seite | 15 |
| <b>Montage</b> .....                                       | Seite | 18 |
| Freistehend .....                                          | Seite | 18 |
| Wandmontage .....                                          | Seite | 18 |
| <b>Betrieb</b> .....                                       | Seite | 19 |
| <b>Reinigung und Pflege</b> .....                          | Seite | 19 |
| <b>Ersatzteile</b> .....                                   | Seite | 19 |
| <b>Entsorgung</b> .....                                    | Seite | 20 |
| <b>Garantie</b> .....                                      | Seite | 20 |
| Abwicklung im Garantiefall .....                           | Seite | 20 |
| <b>Service</b> .....                                       | Seite | 21 |
| <b>Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten</b> ..... | Seite | 22 |

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.               |  | Wechselstrom/-spannung                                                                             |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                       | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (Netzfrequenz)                                                                               |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                       | <b>W</b>                                                                          | Watt                                                                                               |
|   | <b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.  |  | <b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen. |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                       |  | Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.                                            |
|   | <b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann. |  | Gefahr – Risiko eines Stromschlags!                                                                |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                       | <b>CE</b>                                                                         | Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.          |
|  | Sicherheitshinweise                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                    |
|  | Handlungsanweisungen                                                                                                                                                                                                  |                                                                                   |                                                                                                    |

## ELEKTRISCHER HANDTUCHWÄRMER

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist zum Wärmen und Trocknen von Handtüchern und Kleidungsstücken ohne Kleiderbügel vorgesehen. Das Produkt eignet sich ausschließlich zur Verwendung im Innenbereich.
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● Lieferumfang

- Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßigem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.
  - Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.
- 1 Elektrischer Handtuchwärmer
  - 2 Standfüße
  - 4 Wandhalterungen
  - 4 Schrauben (M4 × 27 mm, spitz)
  - 4 Schrauben (M4 × 16 mm, spitz)
  - 4 Schrauben (M4 × 14 mm, stumpf)
  - 4 Dübel
  - 1 Kurzanleitung

## ● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Handtuchhalter
- 2 LED-Statusanzeige
- 3 Timer-Taste ⌚
- 4 Ein-/Aus-Schalter ⏻
- 5 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 6 Standfuß
- 7 Dübel
- 8 Wandhalterung
- 9 Schraube (M4 × 27 mm, spitz)
- 10 Schraube (M4 × 14 mm, stumpf)
- 11 Schraube (M4 × 16 mm, spitz)

## ● Technische Daten

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Nennspannung:     | 230 V~, 50 Hz |
| Eingangsleistung: | 150 W         |
| Schutzklasse:     | Klasse I      |
| IP-Schutzart:     | IP22          |



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## **⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen**

**Strom!** Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

## **Sicherheitshinweise für Geräte für den Hausgebrauch**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Die Anschlussleitung kann nicht ersetzt werden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss das Produkt entsorgt werden.
- Das Produkt eignet sich ausschließlich zur Verwendung im Innenbereich.
- Verwenden Sie kein anderes als das mit dem Produkt mitgelieferte Zubehör/Werkzeug.

## **Spezifische Sicherheits- hinweise für befestigte Handtuchtrockner**

- ⚠️ WARNUNG!** Zur Vermeidung einer Gefährdung für sehr junge Kinder wird empfohlen, dieses Produkt so zu installieren, dass sich die unterste beheizte Stange mindestens 60 cm über dem Fußboden befindet. „Die unterste beheizte Stange“ ist als „die Oberseite der untersten Stange, die Kinder ergreifen können“ zu verstehen.
- Das Produkt ist so zu installieren, dass der Schalter nicht von einer Person in der Wanne oder der Dusche berührt werden kann.

## **Ergänzende Sicherheitshinweise**

- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn die Anschlussleitung oder der Netzstecker beschädigt sind.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und/oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlagrisiko!
- Bevor Sie das Produkt anschließen, vergleichen Sie die Anschlussdaten auf dem Typenschild (Spannung und

- Frequenz) mit den Daten Ihres Stromnetzes. Achten Sie darauf, dass die Daten übereinstimmen, damit keine Schäden am Produkt auftreten.
- Verwenden Sie keine Verlängerungsleitungen und keine Steckdosenleiste.
  - Vergewissern Sie sich, dass die Anschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
  - Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht geknickt oder eingeklemmt ist.
  - Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
  - Wandmontage: Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, muss das Produkt mit der Unterseite mindestens 60 cm über dem Boden montiert werden. Montieren Sie das Produkt so, dass der Ein-/Ausschalter nicht durch eine Person in der Badewanne oder Dusche betätigt werden kann.
  - Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
  - Dieses Produkt ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Produkt darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
  -  **WARNUNG! Heiße Oberflächen!** Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
  - Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
  - Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.

- Ziehen Sie die Anschlussleitung nur am Netzstecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen.
- Stellen Sie das Produkt nicht unmittelbar unter oder über einer Wandsteckdose auf.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie das Produkt niemals in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit vollständig ausgerollter Anschlussleitung. Wickeln Sie die Anschlussleitung niemals um das Produkt. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass man nicht darüber stolpern kann.

**⚠ WARNHINWEIS:** Dieses Gerät ist nur zum Trocknen von Textilien bestimmt, die in Wasser gewaschen wurden.

## ● **Montage**

- ⓘ HINWEIS:** Das Produkt kann freistehend oder an einer Wand montiert betrieben werden.

## ● **Freistehend**

(Abb. B)

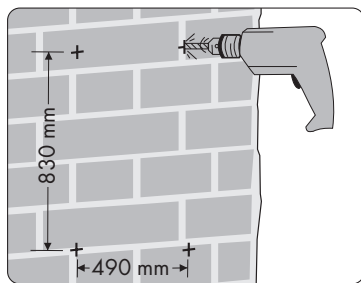
- Befestigen Sie die Standfüße **6** an der Unterseite des Handtuchhalters **1** mit jeweils 2 Schrauben (M4 × 14 mm, stumpf) **10**.

## ● **Wandmontage**

(Abb. C)

**⚠ GEFAHR! Lebensgefahr, Verletzungsrisiko und Risiko der Sachbeschädigung!** Lesen Sie die Bedien- und Sicherheitshinweise Ihrer Bohrmaschine aufmerksam durch.

**⚠ GEFAHR! Lebensgefahr!** Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand bohren. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren.



1. Markieren Sie die Position der Bohrlöcher an der Wand (siehe obige Abbildung).
2. Bohren Sie 4 Löcher (Ø 6 mm) in die Wand.
3. Stecken Sie die Dübel **7** in die Bohrlöcher.
4. Drehen Sie 1 Schraube (M4 × 27 mm, spitz) **9** in jeden Dübel **7**. Lassen Sie den Schraubenkopf ca. 5 mm aus der Wand herausragen.
5. Befestigen Sie 2 Wandhalterungen **8** mit jeweils 2 Schrauben (M4 × 16 mm, spitz) **11** an der Oberseite des Handtuchhalters **1**.
6. Befestigen Sie 2 Wandhalterungen **8** mit jeweils 2 Schrauben (M4 × 14 mm, stumpf) **10** an der Unterseite des Handtuchhalters **1**.

7. Hängen Sie den Handtuchhalter [1] mit den Wandhalterungen [8] an den zuvor in die Wand gedrehten Schrauben (M4 × 27 mm, spitz) [9] auf.

## ● **Betrieb**

- ❗ **HINWEIS:** Wenn der Timer deaktiviert ist, erlöschen die Timer-LEDs (2h/4h/8h/24h) in der LED-Statusanzeige [2]. Die Power-LED  in der LED-Statusanzeige leuchtet weiterhin.
- Verbinden Sie den Netzstecker [5] mit einer Steckdose. Alle LEDs in der LED-Statusanzeige [2] leuchten 2 Sekunden lang auf. Danach leuchtet die Power-LED  in der LED-Statusanzeige rot auf und zeigt damit an, dass sich das Produkt im Standby-Modus befindet.
  - **Einschalten:** Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter  [4]. Die Power-LED  in der LED-Statusanzeige [2] leuchtet grün auf und zeigt damit an, dass sich das Produkt im Dauerheizmodus befindet.
  - **ECO-Modus einschalten:** Halten Sie die Timer-Taste  [3] 5 Sekunden lang gedrückt. Die Power-LED  in der LED-Statusanzeige [2] leuchtet gelb auf und zeigt damit an, dass sich das Produkt im ECO-Modus befindet.
  - **Timer einstellen:** Drücken Sie wiederholt die Timer-Taste  [3], um Ihre gewünschte Timer-Dauer (2h/4h/8h/24h/Timer aus) einzustellen, nach deren Ablauf sich das Produkt automatisch ausschaltet. Die entsprechende LED in der LED-Statusanzeige [2] leuchtet grün auf und blinkt alle 3 Sekunden. Die Power-LED  in der LED-Statusanzeige leuchtet weiterhin.
  - **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter  [4]. Die Power-LED  in der LED-Statusanzeige [2] leuchtet rot auf und zeigt damit an, dass sich das Produkt im Standby-Modus befindet.
  - Ziehen Sie den Netzstecker [5] aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden.

## ● **Reinigung und Pflege**

⚠ **VORSICHT! Stromschlagrisiko!** Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker [5] aus der Steckdose.

1. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
2. Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten oder Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen.

## ● **Ersatzteile**

- Die Ersatzteile, wie z. B. die Schaltersteuerung mit Leiterplatte, können professionellen Reparaturwerkstätten zur Reparatur und Wartung des Produkts zur Verfügung gestellt werden.
- Die Ersatzteile sind bis 10 Jahre nach Inverkehrbringen des letzten Exemplars des betreffenden Modells erhältlich. Die Ersatzteilliste, das Bestellverfahren und der Bruttopreis sind über den kostenlosen Zugang der Option 1) und Option 2) zugänglich.
- Während der Ersatzteilverfügbarkeit erfolgt die Lieferung der Ersatzteile innerhalb von 10 Werktagen nach Bestelleingang.

### **(Option 1)**

- Professionelle Reparaturtechniker können die Informationen zur Reparatur und Wartung des Produkts unter [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) herunterladen oder den QR-Code scannen, der sie direkt zur Lidl-Service-Website führt.

### **(Option 2)**

- Professionelle Reparaturtechniker können sich telefonisch oder per E-Mail an das in der Gebrauchsanleitung unter "Service" angegebene Servicecenter wenden, wenn sie Zugriff auf Informationen zur Reparatur und Wartung des Produkts benötigen.

## ● Entsorgung



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

### Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 521073\_2601) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● **Service**

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **BE Service Belgien**

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



| Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten                                                                               |                     |                                                                         |      |                                                                              |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------|------|
| Kontaktangaben                                                                                                              |                     | OWIM GmbH & Co. KG<br>Stiftsbergstraße 1<br>74167 Neckarsulm<br>GERMANY |      |                                                                              |      |
| Modellkennung(en): Elektrischer Handtuchwärmer, THH 150 F3, HG 14903A/HG 14903B                                             |                     |                                                                         |      |                                                                              |      |
| Angabe                                                                                                                      |                     | Symbol                                                                  | Wert | Einheit                                                                      |      |
| Wärmeleistung                                                                                                               |                     |                                                                         |      | Art der Wärmeleistung/<br>Raumtemperaturkontrolle                            |      |
| Nennwärmeleistung                                                                                                           | P <sub>nom</sub>    | 0,15                                                                    | kW   | Einstufige Wärmeleistung, keine<br>Raumtemperaturkontrolle                   | Nein |
| Mindestwärmeleistung<br>(Richtwert)                                                                                         | P <sub>min</sub>    | 0,10                                                                    | kW   | Zwei oder mehr manuell einstellbare<br>Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle | Ja   |
| Maximale<br>kontinuierliche<br>Wärmeleistung                                                                                | P <sub>max, c</sub> | 0,15                                                                    | kW   | Über einen mechanischen Thermostat<br>geregelte Raumtemperatur               | Nein |
| Leistungsaufnahme                                                                                                           |                     |                                                                         |      | Über einen elektronischen Thermostat<br>geregelte Raumtemperatur             |      |
| Im ausgeschalteten<br>Modus                                                                                                 | P <sub>o</sub>      | 0,27                                                                    | W    | Elektronische Raumtemperaturkontrolle<br>und Tageszeitregelung               | Nein |
| Im Bereitschaftsmodus                                                                                                       | P <sub>sm</sub>     | N/A                                                                     | W    | Elektronische Raumtemperaturkontrolle<br>und Wochentagsregelung              | Nein |
| Im Leerlaufmodus                                                                                                            | P <sub>idle</sub>   | N/A                                                                     | W    | Sonstige Regelungsoptionen                                                   |      |
| Im Netzwerk-Stand-by                                                                                                        | P <sub>nsM</sub>    | N/A                                                                     | W    | Raumtemperaturkontrolle mit<br>Präsenzerkennung                              | Nein |
| Bereitschaftsmodus mit Anzeige von<br>Informationen oder Status                                                             |                     |                                                                         | No   | Raumtemperaturkontrolle mit<br>Erkennung offener Fenster                     | Nein |
| Jahreszeitliche<br>Energieeffizienz bei<br>Raumheizung im aktiven<br>Modus (Seasonal<br>Space Heating Energy<br>Efficiency) | n <sub>s,on</sub>   | 80,0                                                                    | %    | Fernsteuerungsoption                                                         | Nein |
|                                                                                                                             |                     |                                                                         |      | Adaptive Startregelung                                                       | Nein |
|                                                                                                                             |                     |                                                                         |      | Arbeitszeitbegrenzung                                                        | Ja   |
|                                                                                                                             |                     |                                                                         |      | Schwarz-Kugel-Sensor                                                         | Nein |
|                                                                                                                             |                     |                                                                         |      | Selbstlernende Funktionalität                                                | Nein |
|                                                                                                                             |                     |                                                                         |      | Steuerungsgenauigkeit                                                        | Nein |

|                                                                |      |    |
|----------------------------------------------------------------|------|----|
| <b>Avertissements et symboles utilisés</b>                     | Page | 24 |
| <b>Introduction</b>                                            | Page | 24 |
| Utilisation conforme aux prescriptions                         | Page | 24 |
| Contenu de l’emballage                                         | Page | 25 |
| Description des pièces                                         | Page | 25 |
| Données techniques                                             | Page | 25 |
| <b>Consignes de sécurité</b>                                   | Page | 25 |
| <b>Montage</b>                                                 | Page | 28 |
| Poser                                                          | Page | 28 |
| Montage au mur                                                 | Page | 28 |
| <b>Fonctionnement</b>                                          | Page | 29 |
| <b>Nettoyage et entretien</b>                                  | Page | 29 |
| <b>Pièces de rechange</b>                                      | Page | 29 |
| <b>Mise au rebut</b>                                           | Page | 30 |
| <b>Garantie</b>                                                | Page | 30 |
| Faire valoir sa garantie                                       | Page | 31 |
| <b>Service après-vente</b>                                     | Page | 31 |
| <b>Informations sur les radiateurs électriques individuels</b> | Page | 32 |

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>DANGER !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.              |  | Courant alternatif/tension alternative                                                                    |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                   | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (fréquence du secteur)                                                                              |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                   | <b>W</b>                                                                          | Watt                                                                                                      |
|   | <b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée. |  | <b>REMARQUE :</b> Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles. |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                   |  | Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.                                               |
|   | <b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.     |  | Danger – risque d'électrocution !                                                                         |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                   | <b>CE</b>                                                                         | Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.                         |
|  | Consignes de sécurité                                                                                                                                                                             |                                                                                   |                                                                                                           |
|  | Instructions de manipulation                                                                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                                           |

## SÈCHE-SERVIETTE ÉLECTRIQUE

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est destiné à chauffer et sécher des serviettes et vêtements sans cintre. Le produit convient uniquement à une utilisation à l'intérieur de locaux.
- Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme aux prescriptions et peut entraîner des risques tels que des dommages et des blessures voire même provoquer la mort. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour des dégâts résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

## ● Contenu de l'emballage

- ☐ Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.
  - ☐ Contactez le service clientèle si des pièces manquent ou sont endommagées.
- 1 Sèche-serviette électrique
  - 2 Pieds
  - 4 Fixations murales
  - 4 Vis (M4 × 27 mm, pointues)
  - 4 Vis (M4 × 16 mm, pointues)
  - 4 Vis (M4 × 14 mm, émoussées)
  - 4 Cheville
  - 1 Guide de démarrage rapide

## ● Description des pièces

(III. A)

- 1 Porte-serviettes
- 2 Voyant indicateur à LED
- 3 Touche de minuterie ☺
- 4 Interrupteur marche/arrêt ⏻
- 5 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 6 Pied
- 7 Cheville
- 8 Fixation murale
- 9 Vis (M4 × 27 mm, pointue)
- 10 Vis (M4 × 14 mm, émoussée)
- 11 Vis (M4 × 16 mm, pointue)

## ● Données techniques

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| Tension nominale :        | 230 V~, 50 Hz |
| Puissance d'entrée :      | 150 W         |
| Classe de protection :    | Classe I      |
| Indice de protection IP : | IP22          |



## Consignes de sécurité

**AVANT L'UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !**

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé !

Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

**⚠ DANGER ! Danger de mort dû au courant électrique !**

Il existe un danger de mort en cas de contact avec des fils ou des composants sous tension !

## Consignes de sécurité pour des appareils à usage domestique

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche de secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le produit doit être mis au rebut.
- Le produit convient uniquement à une utilisation à l'intérieur de locaux.
- N'utilisez pas d'autres accessoires/outils que ceux fournis avec le produit.

## Consignes de sécurité spécifiques aux sèche-serviettes fixes

- ⚠ AVERTISSEMENT !** Pour éviter tout risque aux très jeunes enfants, il est recommandé d'installer ce produit de manière à ce que la barre chauffante la plus basse se trouve à au moins 60 cm au-dessus du sol.
- « La barre chauffante la plus basse » est désignée comme le « haut de la barre la plus basse que les enfants peuvent saisir ».
- Le produit doit être installé de manière à ce que l'interrupteur ne puisse pas être touché par une personne se trouvant dans une baignoire ou douche.

## Consignes de sécurité complémentaires

- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche de secteur sont endommagés.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit. Il existe un risque d'électrocution si les raccordements sous tension sont touchés et/ou si le montage électrique et mécanique est modifié !
- Avant de raccorder le produit, comparez les données de

- raccordement de la plaque signalétique (tension et fréquence) avec les données de votre réseau électrique. Assurez-vous que les données correspondent afin d'éviter d'endommager le produit.
- N'utilisez aucune rallonge et aucune prise multiple.
  - Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des arêtes vives.
  - Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou plié.
  - Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des professionnels formés par le fabricant. Des risques considérables pour l'utilisateur peuvent être causés par des réparations inadéquates.
  - Montage au mur : Pour éviter tout danger pour les enfants, la partie basse du produit doit être installée à au moins 60 cm du sol.  
Montez le produit de manière à ce que l'interrupteur marche/arrêt ne puisse pas être actionné par une personne se trouvant dans une baignoire ou douche.
  - Avant toute utilisation, contrôlez le produit pour détecter des dommages visibles de l'extérieur. Ne faites pas fonctionner un produit endommagé ou qui est tombé.
  - Ce produit n'est pas équipé d'un dispositif de réglage de la température ambiante. Le produit ne doit pas être utilisé dans de petites pièces occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce de manière autonome, à moins qu'une surveillance permanente ne soit assurée.
- 

**AVERTISSEMENT !**  
**Surfaces chaudes !**

Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une précaution particulière est à apporter lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.
- Les pièces défectueuses doivent toujours être remplacées par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent le respect des exigences en matière de sécurité.
  - Protégez le produit contre la pénétration d'humidité et de liquides.

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant en utilisant seulement la fiche de secteur.
- Ne faites pas fonctionner le produit à proximité de flammes.
- Ne placez pas le produit directement au-dessous ou au-dessus d'une prise murale.
- En cas de dysfonctionnements et d'orages, débranchez la fiche de secteur de la prise de courant.
- Le produit ne doit jamais être utilisé à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'un bassin de natation.
- N'utilisez le produit que lorsque le cordon d'alimentation est complètement déroulé. N'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour du produit. Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. Positionnez toujours le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Cet appareil est seulement destiné à sécher des textiles qui ont été lavés dans de l'eau.

## ● Montage

❶ **REMARQUE :** Le produit peut être posé ou fixé sur un mur.

## ● Poser

(III. B)

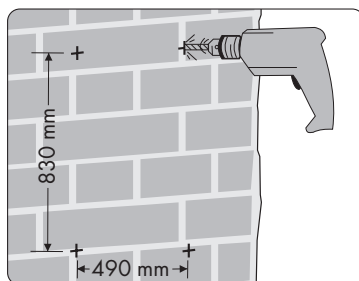
- Fixez les pieds [6] en bas du porte-serviettes [1] à l'aide de 2 vis (M4 × 14 mm, émoussée) [10].

## ● Montage au mur

(III. C)

**⚠ DANGER ! Danger de mort, risque de blessures et risque de dégâts matériels !** Lisez attentivement les consignes de sécurité et instructions d'utilisation de votre perceuse.

**⚠ DANGER ! Danger de mort !** Lors du perçage dans un mur, assurez-vous de ne pas rencontrer de lignes électriques, de conduites de gaz ou de canalisations d'eau. Avant de percer une paroi, contrôlez éventuellement leur présence avec un appareil de détection.



1. Marquez la position des trous à forer sur le mur (voir l'illustration ci-dessus).
2. Percez 4 trous (Ø 6 mm) dans le mur.
3. Insérez maintenant les chevilles [7] dans les trous percés.
4. Vissez 1 vis (M4 × 27 mm, pointue) [9] dans chaque cheville [7]. Laissez légèrement dépasser les têtes des vis d'env. 5 mm du mur.
5. Installez les 2 fixations murales [8] avec respectivement 2 vis (M4 × 16 mm, pointue) [11] en haut du porte-serviettes [1].

6. Fixez les 2 fixations murales [8] en bas du porte-serviettes [1] à l'aide de 2 vis (M4 × 14 mm, émoussées) [10].
7. Accrochez le porte-serviettes [1] avec les fixations murales [8] aux vis (M4 × 27 mm, pointues) [9] préalablement vissées dans le mur.

## ● **Fonctionnement**

- ❗ REMARQUE :** Lorsque la minuterie est désactivée, les LED de la minuterie (2/4/8/24 heures) s'éteignent dans le voyant indicateur à LED [2]. La LED d'alimentation ⏻ du voyant indicateur à LED reste allumée.
- ❑ Branchez la fiche de secteur [5] sur une prise de courant. Toutes les LED du voyant indicateur à LED [2] s'allument pendant 2 secondes. Ensuite, la LED d'alimentation ⏻ du voyant indicateur à LED s'allume en rouge, indiquant que le produit est en mode veille.
  - ❑ **Allumer :** Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt ⏻ [4]. La LED d'alimentation ⏻ du voyant indicateur à LED [2] s'allume en vert, indiquant que le produit est en mode de chauffage en continu.
  - ❑ **Activer le mode ECO :** Maintenez la touche de minuterie ⏻ [3] enfoncée pendant 5 secondes. Ensuite, la LED d'alimentation ⏻ du voyant indicateur à LED [2] s'allume en jaune, indiquant que le produit est en mode ECO.
  - ❑ **Régler la minuterie :** Appuyez sur la touche de minuterie ⏻ [3] pour régler la durée (2/4/8/24 heures/minuterie éteinte) à l'issue de laquelle le produit s'éteindra automatiquement. La LED correspondante du voyant indicateur à LED [2] s'allume en vert et clignote toutes les 3 secondes. La LED d'alimentation ⏻ du voyant indicateur à LED reste allumée.
  - ❑ **Éteindre :** Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt ⏻ [4]. Ensuite, la LED d'alimentation ⏻ du voyant indicateur à LED [2] s'allume en rouge, indiquant que le produit est en mode veille.
  - ❑ Débranchez la fiche de secteur [5] de la prise de courant si vous n'utilisez pas le produit.

## ● **Nettoyage et entretien**

### ⚠ **PRUDENCE ! Risque d'électrocution !**

Avant tout nettoyage, éteignez le produit et débranchez la fiche de secteur [5] de la prise de courant.

1. Laissez le produit complètement refroidir.
2. Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez jamais de liquides et de produits de nettoyage, car ils endommageront le produit.

## ● **Pièces de rechange**

- Les pièces de rechange, telles que la commande par interrupteur avec circuit imprimé, peuvent être mises à la disposition d'ateliers de réparation professionnels pour la réparation et la maintenance du produit.
- Les pièces de rechange sont disponibles pendant 10 ans à compter de la mise sur le marché du dernier exemplaire du modèle concerné. La liste des pièces détachées, la procédure de commande et le prix brut sont accessibles via l'accès gratuit de l'option 1) et de l'option 2).
- Pendant la période de disponibilité des pièces de rechange, la livraison des pièces de rechange s'effectue dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de la commande.

### **(Option 1)**

- Des techniciens professionnels en réparation peuvent télécharger les informations relatives à la réparation et à la maintenance du produit sur le site [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) ou scanner le code QR qui les mènera directement sur le site du service concerné de Lidl.

### **(Option 2)**

- Des techniciens professionnels en réparation peuvent contacter par téléphone ou par mail le centre de service après-vente indiqué dans la rubrique « Service » du mode d'emploi s'ils souhaitent avoir accès aux informations relatives à la réparation et à la maintenance du produit.

## ● Mise au rebut



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

### Produit :



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Suivez l'info-tri illustré pour un tri optimal. Ce marquage est spécifique au marché français.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Veuillez éliminer ce produit de manière appropriée lorsqu'il arrive en fin de vie, et ne le jetez pas avec les déchets ménagers. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 521073\_2601) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

**(FR) Service après-vente France**  
Tél.: 0800 919 270  
E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

**(BE) Service après-vente Belgique**  
Tél.: 0800 12089  
E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



| Informations sur les radiateurs électriques individuels                                                                   |  |                                                                           |        |                                                                   |                                                                                                           |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Coordonnées                                                                                                               |  | OWIM GmbH & Co.<br>KG Stiftsbergstraße 1<br>74167 Neckarsulm<br>ALLEMAGNE |        |                                                                   |                                                                                                           |       |
| Référence(s) du modèle : Sèche-serviette électrique, THH 150 F3, HG14903A/HG14903B                                        |  |                                                                           |        |                                                                   |                                                                                                           |       |
| Indication                                                                                                                |  | Symbole                                                                   | Valeur | Unité                                                             | Indication                                                                                                | Unité |
| Puissance calorifique                                                                                                     |  |                                                                           |        | Type de puissance calorifique/contrôle de la température ambiante |                                                                                                           |       |
| Puissance calorifique nominale                                                                                            |  | P <sub>nom</sub>                                                          | 0,15   | kW                                                                | Puissance calorifique sur un seul niveau, pas de contrôle de température ambiante                         | Non   |
| Puissance calorifique minimale (valeur indicative)                                                                        |  | P <sub>min</sub>                                                          | 0,10   | kW                                                                | Deux ou plusieurs niveaux de puissance réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante | Oui   |
| Puissance calorifique continue maximale                                                                                   |  | P <sub>max, c</sub>                                                       | 0,15   | kW                                                                | Température ambiante régulée par un thermostat mécanique                                                  | Non   |
| Consommation d'énergie                                                                                                    |  |                                                                           |        | Température ambiante régulée par un thermostat électronique       |                                                                                                           | Non   |
| En mode désactivé                                                                                                         |  | P <sub>o</sub>                                                            | 0,27   | W                                                                 | Contrôle électronique de la température ambiante et réglage de l'heure dans la journée                    | Non   |
| En mode activé                                                                                                            |  | P <sub>sm</sub>                                                           | N/A    | W                                                                 | Contrôle électronique de la température ambiante et réglage du jour de la semaine                         | Non   |
| En mode inactif                                                                                                           |  | P <sub>idle</sub>                                                         | N/A    | W                                                                 | Autres options de réglage                                                                                 |       |
| En veille réseau                                                                                                          |  | P <sub>nsm</sub>                                                          | N/A    | W                                                                 | Contrôle de la température ambiante avec détection de présence                                            | Non   |
| Mode actif avec affichage d'informations ou de l'état                                                                     |  |                                                                           |        | Non                                                               | Contrôle de la température ambiante avec détection d'une fenêtre ouverte                                  | Non   |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage d'une pièce en mode actif (Seasonal Space Heating Energy Efficiency) |  | n <sub>s,on</sub>                                                         | 80,0   | %                                                                 | Option de commande à distance                                                                             | Non   |
|                                                                                                                           |  |                                                                           |        |                                                                   | Réglage modifiable du démarrage                                                                           | Non   |
|                                                                                                                           |  |                                                                           |        |                                                                   | Limitation du temps de fonctionnement                                                                     | Oui   |
|                                                                                                                           |  |                                                                           |        |                                                                   | Capteur à bille noire                                                                                     | Non   |
|                                                                                                                           |  |                                                                           |        |                                                                   | Fonctionnalité d'auto-apprentissage                                                                       | Non   |
|                                                                                                                           |  |                                                                           |        |                                                                   | Précision de la commande                                                                                  | Non   |

|                                                                                     |        |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....                                   | Pagina | 34 |
| <b>Inleiding</b> .....                                                              | Pagina | 34 |
| Beoogd gebruik .....                                                                | Pagina | 34 |
| Leveringsomvang .....                                                               | Pagina | 35 |
| Onderdelenbeschrijving .....                                                        | Pagina | 35 |
| Technische gegevens .....                                                           | Pagina | 35 |
| <b>Veiligheidsaanwijzingen</b> .....                                                | Pagina | 35 |
| <b>Montage</b> .....                                                                | Pagina | 38 |
| Vrijstaand .....                                                                    | Pagina | 38 |
| Muurmontage .....                                                                   | Pagina | 38 |
| <b>Gebruik</b> .....                                                                | Pagina | 39 |
| <b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....                                               | Pagina | 39 |
| <b>Reserveonderdelen</b> .....                                                      | Pagina | 39 |
| <b>Afvoer</b> .....                                                                 | Pagina | 39 |
| <b>Garantie</b> .....                                                               | Pagina | 40 |
| Afwikkeling in geval van garantie .....                                             | Pagina | 40 |
| <b>Service</b> .....                                                                | Pagina | 40 |
| <b>Specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor enkele ruimtes</b> ..... | Pagina | 41 |

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                             |                                                                                   |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                           | <b>GEVAAR!</b> Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.                   |  | Wisselstroom/-spanning                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                             | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (netfrequentie)                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                             | <b>W</b>                                                                          | Watt                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                           | <b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben. |  | <b>TIP:</b> Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                             |  | Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.                                   |
|                                                                                                                                                                                                           | <b>VOORZICHTIG!</b> Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.           |  | Gevaar – kans op elektrische schokken!                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                             | <b>CE</b>                                                                         | Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.    |
| <div><div></div><div>Veiligheidsaanwijzingen</div></div> <div><div></div><div>Aanwijzingen voor het gebruik</div></div> |                                                                                                                                                                                             |                                                                                   |                                                                                      |

## ELEKTRISCHE

### HANDDOEKVERWARMER

#### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

#### ● Beoogd gebruik

- Dit product is bedoeld voor het verwarmen en drogen van handdoeken en kledingstukken. Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Andere manieren van gebruik of veranderingen van het product worden beschouwd als onjuist en kunnen risico's zoals levensgevaar, verwondingen en beschadigingen met zich meebrengen. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

## ● Leveringsomvang

- Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.
  - Neem contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- 1 Elektrische handdoekverwarmer
  - 2 Voetstandaarden
  - 4 Muurhouders
  - 4 Schroeven (M4 × 27 mm, puntig)
  - 4 Schroeven (M4 × 16 mm, puntig)
  - 4 Schroeven (M4 × 14 mm, stomp)
  - 4 Plug
  - 1 Beknopte handleiding

## ● Onderdelenbeschrijving

(Afb. A)

- 1 Handdoekenrek
- 2 LED-statusindicator
- 3 Timer-knop ☺
- 4 Aan/Uit-schakelaar ⏻
- 5 Aansluitsnoer met stekker
- 6 Voetstandaard
- 7 Plug
- 8 Muurhouder
- 9 Schroeven (M4 × 27 mm, puntig)
- 10 Schroeven (M4 × 14 mm, stomp)
- 11 Schroeven (M4 × 16 mm, puntig)

## ● Technische gegevens

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| Nominale spanning:     | 230 V~, 50 Hz |
| Ingangsvermogen:       | 150 W         |
| Beschermingsklasse:    | Klasse I      |
| IP-beschermingsklasse: | IP22          |



## Veiligheidsaanwijzingen

**MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEeft, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!**

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

**⚠ GEVAAR! Levensgevaar door elektrische stroom!**

Bij het aanraken van onder spanning staande kabels of onderdelen bestaat levensgevaar!

## **Veiligheidsaanwijzingen voor apparaten voor huishoudelijk gebruik**

- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd wat betreft veilig gebruik van het product en hebben begrepen welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Het aansluitsnoer kan niet worden vervangen. Mocht het aansluitsnoer beschadigd is, dan moet het product verwijderd worden.
- Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

- Gebruik geen andere dan met het product meegeleverde accessoires/gereedschap.

## **Specifieke veiligheidsaanwijzingen voor gemonteerde handdoekdrogers**

- ⚠ WAARSCHUWING!** Ter voorkoming van gevaar voor heel jonge kinderen wordt aanbevolen om dit product zo te installeren, dat de onderste verwarmde stang zich minstens 60 cm boven de vloer bevindt. "De onderste verwarmde stang" is te begrijpen als "de bovenkant van de onderste stang die kinderen kunnen vastpakken".
- Installeer het product op zo'n manier dat de schakelaar niet kan worden aangeraakt door een persoon in de bad of onder de douche.

## **Aanvullende veiligheidsaanwijzingen**

- Gebruik het product niet als het aansluitsnoer of de netstekker is beschadigd.
- Open de behuizing van het product nooit. Als u spanningsgeleidende aansluitingen aanraakt en/of de elektrische en mechanische

opbouw wijzigt, bestaat gevaar voor elektrische schokken!

- Vergelijk voordat u het product aansluit, de aansluitgegevens op het typeplaatje (spanning en frequentie) met de gegevens van uw elektriciteitsnet. Let erop dat de gegevens overeenstemmen zodat het product niet beschadigd wordt.
- Gebruik geen verlengsnoeren en geen stekkerdozen.
- Controleer dat het aansluitsnoer onbeschadigd is en niet over warme vlakken en/of scherpe kanten is gelegd.
- Let erop dat het aansluitsnoer niet geknikt of ingeklemd is.
- Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen door vakmensen worden uitgevoerd die door de fabrikant zijn opgeleid. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.
- Muurmontage: Om gevaren voor kinderen te vermijden, moet het product met de onderkant minstens 60 cm boven de vloer worden gemonteerd. Monteer het product zo dat de Aan-/Uit-schakelaar niet kan worden bediend door een

persoon in de bad of onder de douche.

- Controleer het product voor gebruik op zichtbare schade aan de buitenkant. Gebruik het product niet als het beschadigd of op de grond gevallen is.
- Dit product is niet uitgevoerd met een installatie voor de regeling van de ruimtetemperatuur. Het product mag niet gebruikt worden in kleine ruimtes, die bewoond worden door personen die niet zelfstandig die ruimte kunnen verlaten behalve als er voor een continue bewaking gezorgd wordt.

■  **WAARSCHUWING!**  
**Hete oppervlakken!**

- Bepaalde onderdelen van het product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig als er kinderen en personen die bescherming nodig hebben, aanwezig zijn.
- Defecte onderdelen mogen alleen door originele reserveonderdelen vervangen worden. Alleen voor deze onderdelen is gegarandeerd dat ze voldoen aan alle veiligheidseisen.

- Bescherm het product tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Trek het aansluitsnoer alleen aan de netstekker uit het stopcontact.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vlammen.
- Plaats het product niet direct onder of boven een wandcontactdoos.
- Trek bij storingen en onweer de netstekker uit het stopcontact.
- Gebruik het product nooit in de directe omgeving van een bad, douche of een zwembad.
- Gebruik het product alleen als het aansluitsnoer volledig is uitgerold. Wikkel het aansluitsnoer nooit om het product. Let erop dat het aansluitsnoer niet in aanraking komt met warme oppervlakken. Leg het aansluitsnoer zo neer dat niemand erover kan struikelen.

**⚠ WAARSCHUWING:** Dit apparaat is alleen bestemd voor het drogen van kleding die in water wordt gewassen.

## ● Montage

- i TIP:** Het product kan vrijstaand of aan een muur bevestigd gebruikt worden.

## ● Vrijstaand

(Afb. B)

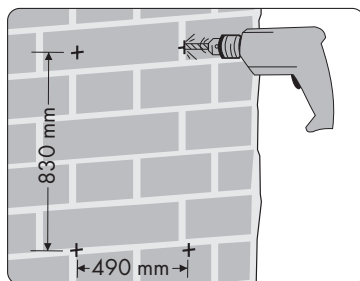
- Monteer de voetstandaarden **6** aan de onderkant van de handdoekhouder **1** met telkens 2 schroeven (M4 × 14 mm, stomp) **10**.

## ● Muurmontage

(Afb. C)

**⚠ GEVAAR! Levensgevaar, risico voor letsel en risico voor schade aan voorwerpen!** Lees de bedienings- en veiligheidsaanwijzingen van uw boormachine goed door.

**⚠ GEVAAR! Levensgevaar!** Vergewis uzelf ervan dat u geen elektriciteits-, gas- of waterleidingen raakt, als u in de muur boort. Controleer, indien nodig, met een leidingzoeker op eventueel aanwezige leidingen voordat u begint te boren.



1. Markeer de positie van de boorgaten op de muur (zie bovenstaande afbeelding).
2. Boor 4 gaten (Ø 6 mm) in de muur.
3. Steek de pluggen **7** in de boorgaten.
4. Draai 1 schroef (M4 × 27 mm, puntig) **9** in elke plug **7**. Laat de schroefkop ong. 5 mm uit de wand steken.
5. Bevestig 2 muurhouders **8** met elk 2 schroeven (M4 × 16 mm, puntig) **11** aan de bovenkant van de handdoekhouder **1**.
6. Bevestig 2 muurhouders **8** met elk 2 schroeven (M4 × 14 mm, stomp) **10** aan de onderkant van de handdoekhouder **1**.
7. Hang de handdoekhouder **1** met de muurhouders **8** aan de eerder in de

muur gedraaide schroeven (M4 × 27 mm, puntig) [9] op.

## ● **Gebruik**

- ❗ **TIP:** Als de timer is uitgeschakeld, doven de timer-LEDs (2h/4h/8h/24h) in de LED-statusindicator [2]. De voedings-LED  in de LED-statusindicator blijft oplichten.
- Steek de netstekker [5] in een stopcontact. Alle LEDs in de LED-statusindicator [2] lichten 2 seconden op. Daarna licht de voedings-LED  in de LED-statusindicator rood op om aan te geven dat het product in de modus stand-by staat.
- **Inschakelen:** Druk op de Aan-/Uit-schakelaar  [4]. De voedings-LED  in de LED-statusindicator [2] licht groen op om aan te geven dat het product in de modus continu verwarmen staat.
- **ECO-modus inschakelen:** Houd Timer-knop  [3] 5 seconden lang ingedrukt. De voedings-LED  in de LED-statusindicator [2] licht geel op om aan te geven dat het product in de modus ECO-modus staat.
- **Timer instellen:** Druk meerdere malen op de timertoets  [3] om de gewenste duur (2/4/8/24 uur) in te stellen, waarna het product zichzelf automatisch uitschakelt. De betreffende LED in de LED-statusindicator [2] licht groen op en knippert om de 3 seconden. De voedings-LED  in de LED-statusindicator blijft oplichten.
- **Uitschakelen:** Druk op de Aan-/Uit-schakelaar  [4]. De voedings-LED  in de LED-statusindicator [2] licht rood op om aan te geven dat het product in de modus stand-by staat.
- Trek de netstekker [5] uit het stopcontact als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.

## ● **Schoonmaken en onderhoud**

- ⚠ **VOORZICHTIG! Gevaar voor elektrische schokken!** Schakel het product altijd uit voordat u het schoon gaat maken en trek de netstekker [5] uit het stopcontact.

1. Laat het product volledig afkoelen.
2. Reinig het product alleen aan de buitenkant met een zachte, droge, vochtige doek. Gebruik geen vloeistoffen of schoonmaakmiddelen omdat deze het product beschadigen.

## ● **Reserveonderdelen**

- De reserveonderdelen, zoals bijvoorbeeld de schakelaarbesturing met printplaat, kunnen aan professionele reparatiewerkplaatsen ter beschikking worden gesteld voor reparatie en onderhoud van het product.
- De reserveonderdelen zijn verkrijgbaar tot 10 jaar na het in de handel brengen van het laatste exemplaar van het betreffende model. De lijst met reserveonderdelen, de bestelprocedure en de brutoprijs zijn toegankelijk via de gratis toegang van optie 1) en optie 2).
- Zolang de onderdelen op voorraad zijn, worden ze binnen 10 werkdagen na ontvangst van de bestelling geleverd.

### **(Optie 1)**

- Professionele reparateurs kunnen de informatie over reparatie en onderhoud van het product downloaden via [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) of de QR-code scannen, die hen rechtstreeks naar de Lidl-servicewebsite leidt.

### **(Optie 2)**

- Professionele reparateurs kunnen telefonisch of per e-mail contact opnemen met het servicecentrum dat in de gebruiksaanwijzing onder 'Service' wordt vermeld, als ze informatie nodig hebben over de reparatie en het onderhoud van het product.

## ● **Afvoer**



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

## Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product niet weg via het huisvuil maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Informatie over inzamelpunten en openingstijden kunt u opvragen bij uw lokale gemeentelijke instanties.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 521073\_2601) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksomder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

**(NL) Service Nederland**  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: owim@lidl.nl

**(BE) Service België**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: owim@lidl.be



| Specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor enkele ruimtes                                              |                                                                           |        |         |                                                                            |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------|---------|----------------------------------------------------------------------------|---------|
| Contactinformatie                                                                                                   | OWIM GmbH & Co.<br>KG Stiftsbergstraße 1<br>74167 Neckarsulm<br>DUITSLAND |        |         |                                                                            |         |
| Typeaanduiding(en): Elektrische handdoekverwarmer, THH 150 F3, HG14903A/HG14903B                                    |                                                                           |        |         |                                                                            |         |
| Specificatie                                                                                                        | Symbool                                                                   | Waarde | Eenheid | Specificatie                                                               | Eenheid |
| Warmteafgifte                                                                                                       |                                                                           |        |         | Soort warmteafgifte/controle ruimtetemperatuur                             |         |
| Nominaal vermogen                                                                                                   | P <sub>nom</sub>                                                          | 0,15   | kW      | Ééntraps thermisch vermogen, geen regeling ruimtetemperatuur               | Nee     |
| Minimaal vermogen (richtwaarde)                                                                                     | P <sub>min</sub>                                                          | 0,10   | kW      | Twee of meer handmatig instelbare standen, geen regeling ruimtetemperatuur | Ja      |
| Maximale continue warmteafgifte                                                                                     | P <sub>max, c</sub>                                                       | 0,15   | kW      | Ruimtetemperatuur geregeld door een mechanische thermostaat                | Nee     |
| Vermogensverbruik                                                                                                   |                                                                           |        |         | Ruimtetemperatuur geregeld door een elektronische thermostaat              | Nee     |
| In uitgeschakelde modus                                                                                             | P <sub>o</sub>                                                            | 0,27   | W       | Elektronische ruimtetemperatuur- en tijdsregeling                          | Nee     |
| In stand-bymodus                                                                                                    | P <sub>sm</sub>                                                           | N/A    | W       | Elektronische ruimtetemperatuur- en weekdagregeling                        | Nee     |
| In de stationaire modus                                                                                             | P <sub>idle</sub>                                                         | N/A    | W       | Andere regelmogelijkheden                                                  |         |
| In netwerkstand-by                                                                                                  | P <sub>nsm</sub>                                                          | N/A    | W       | Regeling ruimtetemperatuur met aanwezigheidsdetectie                       | Nee     |
| Stand-bymodus met weergave van informatie of status                                                                 |                                                                           |        | Nee     | Regeling ruimtetemperatuur met detectie van open venster                   | Nee     |
| Seizoensgebonden energiezuinigheid bij ruimteverwarming in actieve modus (Seasonal Space Heating Energy Efficiency) | n <sub>s,on</sub>                                                         | 80,0   | %       | Optie voor afstandsbediening                                               | Nee     |
|                                                                                                                     |                                                                           |        |         | Adaptieve startregeling                                                    | Nee     |
|                                                                                                                     |                                                                           |        |         | Werktijdsbegrenzing                                                        | Ja      |
|                                                                                                                     |                                                                           |        |         | Zwarte-kogelsensor                                                         | Nee     |
|                                                                                                                     |                                                                           |        |         | Zelfleerfunctie                                                            | Nee     |
|                                                                                                                     |                                                                           |        |         | Nauwkeurigheid van de regeling                                             | Nee     |

|                                                                |        |    |
|----------------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....                     | Strona | 43 |
| <b>Wstęp</b> .....                                             | Strona | 43 |
| Używać zgodnie z przeznaczeniem .....                          | Strona | 43 |
| Zakres dostawy .....                                           | Strona | 44 |
| Opis części .....                                              | Strona | 44 |
| Dane techniczne .....                                          | Strona | 44 |
| <b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....                         | Strona | 44 |
| <b>Montaż</b> .....                                            | Strona | 47 |
| Wolnostojący .....                                             | Strona | 47 |
| Montaż ścienny .....                                           | Strona | 47 |
| <b>Użytkowanie</b> .....                                       | Strona | 48 |
| <b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....                         | Strona | 48 |
| <b>Części zamienne</b> .....                                   | Strona | 48 |
| <b>Utylizacja</b> .....                                        | Strona | 49 |
| <b>Gwarancja</b> .....                                         | Strona | 49 |
| Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....     | Strona | 50 |
| <b>Serwis</b> .....                                            | Strona | 50 |
| <b>Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych</b> ..... | Strona | 51 |

## Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, krótkiej instrukcji obsługi i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                      | <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia. |  Prąd przemienny/napięcie przemienne                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                              | <b>Hz</b> Herc (częstotliwość sieciowa)                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                              | <b>W</b> Wat                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                      | <b>OSTRZEŻENIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.             |  <b>RADA:</b> Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                              |  Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.                               |
|                                                                                                                                                                                                      | <b>OSTROŻNIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.                |  Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                              |  Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu. |
| <div><div></div><div>Instrukcje bezpieczeństwa</div></div> <div><div></div><div>Instrukcje użytkowania</div></div> |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                   |

## GRZEJNIK ELEKTRYCZNY DO RĘCZNIKÓW

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● Używać zgodnie z przeznaczeniem

- Produkt przeznaczony do podgrzewania i suszenia ręczników oraz odzieży bez wieszaków. Produkt nadaje się do użytku tylko w pomieszczeniach.
- Inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uważane za niewłaściwe i mogą powodować zagrożenia, takie jak śmierć, obrażenia i uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

## ● Zakres dostawy

- Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.
- Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są uszkodzone, to należy skontaktować się z biurem obsługi klienta.

- 1 Grzejnik elektryczny do ręczników
- 2 Podstawki
- 4 Uchwyty ściennie
- 4 Wkręty (M4 × 27 mm, ze szpicem)
- 4 Wkręty (M4 × 16 mm, ze szpicem)
- 4 Wkręty (M4 × 14 mm, tępe)
- 4 Dybel
- 1 Krótka instrukcja

## ● Opis części

(Rys. A)

- 1 Grzejnik do ręczników
- 2 Wskaźnik LED stanu urządzenia
- 3 Przycisk timera ☺
- 4 Przełącznik zasilania ⏻
- 5 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 6 Podstawka
- 7 Dybel
- 8 Uchwyt ścienny
- 9 Wkręt (M4 × 27 mm, ze szpicem)
- 10 Wkręt (M4 × 14 mm, tępy)
- 11 Wkręt (M4 × 16 mm, ze szpicem)

## ● Dane techniczne

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Napięcie znamionowe: | 230 V~, 50 Hz |
| Moc wejściowa:       | 150 W         |
| Stopień ochrony:     | Klasa I       |
| Stopień ochrony IP:  | IP22          |



## Instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!**

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją!

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

## **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

**Zagrożenie życia przez w wyniku porażenia**

**prądem!** W przypadku kontaktu z przewodami lub komponentami pod napięciem istnieje ryzyko śmiertelnych obrażeń!

## Instrukcje bezpieczeństwa dla sprzętu AGD

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją zagrożenia wynikające z jego stosowania. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenia i prace konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone. Kabel zasilania nie podlega wymianie. Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, to produkt należy zutylizować.
- Produkt nadaje się do użytku tylko w pomieszczeniach.
- Nie używać żadnych innych akcesoriów lub narzędzi niż dostarczone z produktem.

## Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące stałych wieszaków na ręczniki

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** W celu uniknięcia zagrożenia dla bardzo małych dzieci zaleca się montowanie tego produktu w taki sposób, aby najniższy podgrzewany drążek znajdował się co najmniej 60 cm nad podłogą. Przez „najniższy podgrzewany drążek” należy rozumieć „wierzch najniższego drążka, który dzieci mogą chwycić”.
- Produkt musi być zamontowany w taki sposób, aby osoba znajdująca się w wannie lub pod prysznicem nie mogła dotknąć przetłacznika.

## Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa

- Nie używać produktu, jeśli kabel zasilania lub wtyczka sieciowa są uszkodzone.
- Nigdy nie otwierać obudowy produktu. W przypadku dotknięcia złączy pod napięciem i/lub zmiany struktury elektrycznej i mechanicznej istnieje ryzyko porażenia prądem!

- Przed podłączeniem produktu sprawdzić na tabliczce znamionowej produktu dane dotyczące podłączenia (napięcie i częstotliwość) i porównać z parametrami zasilania sieciowego. Upewnić się, że dane są zgodne, aby uniknąć uszkodzenia produktu.
- Nie używać przedłużaczy ani listew zasilających.
- Upewnić się, że kabel zasilania nie jest uszkodzony i nie jest prowadzony po gorących powierzchniach i/lub ostrych krawędziach.
- Upewnić się, że kabel zasilania nie jest zagięty ani ściśnięty.
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów przeszkolonych przez producenta. Niewłaściwe naprawy mogą powodować znaczne ryzyko dla użytkownika.
- Montaż na ścianie: Aby uniknąć zagrożenia dla dzieci, produkt musi być zamontowany tak, aby jego spód znajdował się co najmniej 60 cm nad ziemią. Zamontować produkt w taki sposób, aby przełącznik zasilania nie mógł być obsługiwany przez osobę znajdującą się w wannie lub pod prysznicem.
- Przed użyciem sprawdzić produkt pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie używać uszkodzonego lub upuszczonego produktu.
- Ten produkt nie jest wyposażony w urządzenie do regulacji temperatury w pomieszczeniu. Produkt nie może być używany w małych pomieszczeniach, w których przebywają ludzie niemogący samodzielnie wyjść z pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały monitoring.



### **OSTRZEŻENIE!** **Gorące** **powierzchnie!**

Niektóre części produktu mogą się mocno nagrzewać i powodować oparzenia. Szczególna ostrożność jest konieczna w obecności dzieci i osób wymagających ochrony.

- Wadliwe części należy wymieniać tylko na oryginalne części zamienne. Tylko w przypadku użycia takich części gwarantujemy spełnienie wymagań bezpieczeństwa.
- Chronić produkt przed wilgocią i wnikaniami płynów.

- Kabel zasilania wyciągać z gniazdka sieciowego, trzymając za wtyczkę sieciową.
- Nie używać produktu w pobliżu otwartego ognia.
- Nie umieszczać produktu bezpośrednio pod lub nad gniazdkiem ściennym.
- W przypadku awarii i burzy wyciągać wtyczkę sieciową ze ściennego gniazdka zasilania.
- Nigdy nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Produkt należy obsługiwać wyłącznie przy całkowicie rozwiniętym kablu zasilania. Nigdy nie owijać kabla zasilania wokół produktu. Upewniać się, że kabel zasilania nie styka się z gorącymi powierzchniami. Kabel zasilania należy kłaść tak, aby nie można było potknąć się o niego.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do suszenia tekstyliów wypranych w wodzie.

## ● Montaż

- i RADA:** Produkt może być używany jako wolnostojący lub montowany na ścianie.

## ● Wolnostojący

(Rys. B)

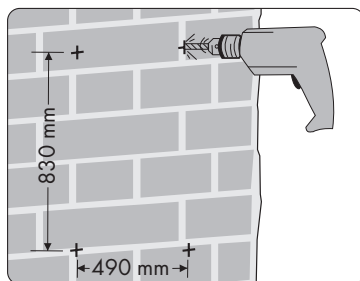
- Podstawki [6] przymocować do spodu grzejnika do ręczników [1] za pomocą 2 wkrętów (M4 × 14 mm, tępych) [10].

## ● Montaż ścienny

(Rys. C)

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie życia, ryzyko obrażeń i szkody materialne!** Przeczytać uważnie instrukcję obsługi i instrukcje bezpieczeństwa używanej wiertarki.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie dla życia!** Upewnić się, że podczas wiercenia w ścianie przewody elektryczne, gazowe lub wodne nie zostaną przewiercone. W razie potrzeby przed przystąpieniem do wiercenia w ścianie należy użyć lokalizatora przewodów.



1. Oznaczyć na ścianie położenie otworów (patrz rysunek powyżej).
2. Wywiercić w ścianie 4 otwory (Ø 6 mm).
3. Do wywierconych otworów włożyć dyble [7].
4. W każdy dybel [7] wkręcić 1 wkręt (M4 × 27 mm, ze szpicem) [9], tęb wkręta powinien wystawać ze ściany na około 5 mm.
5. Za pomocą dwóch wkrętów (M4 × 16 mm, ze szpicem) [11] 2 uchwyty ścienne [8] przykręcić do górnej części grzejnika do ręczników [1].
6. Za pomocą dwóch wkrętów (M4 × 14 mm, tępych) [10] 2 uchwyty ścienne [8] przykręcić do dolnej części grzejnika do ręczników [1].
7. Grzejnik do ręczników [1] wraz z uchwytami ściennymi [8] zawiesić na wkręconych

wcześniej w ścianę wkretach (M4 × 27 mm, ze szpicem) [9].

## ● Użytkowanie

- ❶ **RADA:** Gdy programator zegarowy jest wyłączony, to diody na wskaźniku LED stanu urządzenia [2] (2h/4h/8h/24h) nie świecą się. Dioda LED zasilania  na wskaźniku LED stanu urządzenia będzie się świecić.
- Wtyczkę sieciową [5] włożyć do odpowiedniego gniazdka sieciowego. Wszystkie diody LED na wskaźniku LED stanu urządzenia [2] zaświecą się na 2 sekundy. Następnie dioda LED zasilania  na wskaźniku LED stanu urządzenia zacznie świecić kolorem czerwonym wskazując, że produkt jest w trybie gotowości.
- **Włączanie:** Nacisnąć przełącznik zasilania  [4]. Dioda LED zasilania  na wskaźniku LED stanu urządzenia [2] zacznie świecić kolorem zielonym wskazując, że produkt działa w trybie ciągłego grzania.
- **Włączanie trybu ECO:** Wcisnąć na 5 sekund przycisk timera  [3]. Dioda LED zasilania  na wskaźniku LED stanu urządzenia [2] zacznie świecić żółtym wskazując, że produkt jest w trybie ECO.
- **Ustawianie programatora zegarowego:** Nacisnąć przycisk programatora zegarowego  [3], aby ustawić czas (2h/4h/8h/24h/programator zegarowy wyłączony), po którym produkt wyłączy się automatycznie. Odpowiednia dioda LED na wskaźniku LED stanu urządzenia [2] świeci kolorem zielonym i miga co 3 sekundy. Dioda LED zasilania  na wskaźniku LED stanu urządzenia będzie się świecić.
- **Wyłączanie:** Nacisnąć przełącznik zasilania  [4]. Dioda LED zasilania  na wskaźniku LED stanu urządzenia [2] zacznie świecić czerwonym wskazując, że produkt jest w trybie gotowości.
- W przypadku niekorzystania z produktu wtyczkę sieciową [5] kabla zasilania należy wyjąć z gniazdka sieciowego.

## ● Czyszczenie i konserwacja

**⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko porażenia prądem!** Wyłączyć produkt przed czyszczeniem i wyjąć wtyczkę sieciową [5] kabla zasilania z gniazdka sieciowego.

1. Odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.
2. Produkt czyścić wyłącznie z zewnątrz za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nigdy nie należy używać płynów ani detergentów, ponieważ mogą uszkodzić produkt.

## ● Części zamienne

- Części zamienne, takie jak przełącznik sterujący z płytką drukowaną, można przekazywać profesjonalnym warsztatom naprawczym w celu napraw i konserwacji produktu.
- Części zamienne będą dostępne przez okres 10 lat od momentu wprowadzenia na rynek ostatniego egzemplarza danego modelu. Opcja 1) i Opcja 2) umożliwiają bezpłatny dostęp do listy części zamiennych, procedury zamawiania oraz ceny brutto.
- Jeśli części zamienne są dostępne, zostaną dostarczone w ciągu 10 dni roboczych od otrzymania przez nas zamówienia.

### (Opcja 1)

- Profesjonalni technicy zajmujący się naprawami mogą pobrać informacje dotyczące napraw i konserwacji produktów ze strony [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) lub zeskanować kod QR, który przeniesie ich bezpośrednio do witryny Lidl Service.

### (Opcja 2)

- Profesjonalni technicy zajmujący się naprawami mogą skontaktować się telefonicznie lub e-mailowo z centrum serwisowym podanym w instrukcji obsługi w zakładce „Serwis”, aby uzyskać dostęp do informacji w zakresie naprawy i konserwacji produktu.

## ● Utylizacja



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

### Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Nie wyrzucać produktu po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 521073\_2601) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● **Serwis**

PL

**Serwis Polska**

Tel.: 223974996

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



| Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych                                                                     |                     |                                                                        |           |                                                                                    |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Dane kontaktowe                                                                                                       |                     | OWIM GmbH & Co.<br>KG Stiftsbergstraße 1<br>74167 Neckarsulm<br>NIEMCY |           |                                                                                    |           |
| Identyfikator modelu: Grzejnik elektryczny do ręczników, THH 150 F3, HG14903A/HG14903B                                |                     |                                                                        |           |                                                                                    |           |
| Parametr                                                                                                              | Symbol              | Wartość                                                                | Jednostka | Parametr                                                                           | Jednostka |
| Nominalna moc wyjściowa                                                                                               |                     |                                                                        |           | Rodzaj mocy cieplnej/Regulacja temperatury w pomieszczeniu                         |           |
| Nominalna moc cieplna                                                                                                 | P <sub>nom</sub>    | 0,15                                                                   | kW        | Jednostopniowa moc grzewcza, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu             | Nie       |
| Minimalna moc cieplna (wartość orientacyjna)                                                                          | P <sub>min</sub>    | 0,10                                                                   | kW        | Dwa lub więcej ręcznie regulowane poziomy, bez regulacji temperatury pomieszczenia | Tak       |
| Maksymalna wyjściowa moc ciągła                                                                                       | P <sub>max, c</sub> | 0,15                                                                   | kW        | Temperatura w pomieszczeniu regulowana za pomocą termostatu mechanicznego          | Nie       |
| Pobór mocy                                                                                                            |                     |                                                                        |           | Temperatura w pomieszczeniu regulowana za pomocą termostatu elektronicznego        | Nie       |
| W trybie wyłączonym                                                                                                   | P <sub>o</sub>      | 0,27                                                                   | W         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterowanie dzienne           | Nie       |
| W trybie czuwania                                                                                                     | P <sub>sm</sub>     | Nie dotyczy                                                            | W         | Elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu i sterowanie w dni powszednie   | Nie       |
| W trybie bezczynności                                                                                                 | P <sub>idle</sub>   | Nie dotyczy                                                            | W         | Inne opcje sterowania                                                              |           |
| W trybie gotowości sieciowej                                                                                          | P <sub>nsm</sub>    | Nie dotyczy                                                            | W         | Kontrola temperatury pomieszczenia z wykrywaniem obecności                         | Nie       |
| Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub stanu                                                                    |                     |                                                                        | Nie       | Kontrola temperatury pomieszczenia z wykrywaniem otwartego okna                    | Nie       |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym (Seasonal Space Heating Energy Efficiency) | n <sub>s,on</sub>   | 80,0                                                                   | %         | Opcja zdalnego sterowania                                                          | Nie       |
|                                                                                                                       |                     |                                                                        |           | Adaptacyjna kontrola startu                                                        | Nie       |
|                                                                                                                       |                     |                                                                        |           | Ograniczenie czasu pracy                                                           | Tak       |
|                                                                                                                       |                     |                                                                        |           | Czujnik czarnej kuli                                                               | Nie       |
|                                                                                                                       |                     |                                                                        |           | Funkcjonalność samouczenia                                                         | Nie       |
|                                                                                                                       |                     |                                                                        |           | Dokładność sterowania                                                              | Nie       |

|                                               |        |    |
|-----------------------------------------------|--------|----|
| <b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> | Strana | 53 |
| <b>Úvod</b>                                   | Strana | 53 |
| Použití v souladu s určením                   | Strana | 53 |
| Rozsah dodávky                                | Strana | 53 |
| Popis dílů                                    | Strana | 54 |
| Technické údaje                               | Strana | 54 |
| <b>Bezpečnostní pokyny</b>                    | Strana | 54 |
| <b>Montáž</b>                                 | Strana | 56 |
| Volně stojící                                 | Strana | 56 |
| Montáž na stěnu                               | Strana | 56 |
| <b>Provoz</b>                                 | Strana | 57 |
| <b>Čištění a péče</b>                         | Strana | 57 |
| <b>Náhradní díly</b>                          | Strana | 57 |
| <b>Zlikvidování</b>                           | Strana | 58 |
| <b>Záruka</b>                                 | Strana | 58 |
| Postup v případě uplatňování záruky           | Strana | 58 |
| <b>Servis</b>                                 | Strana | 59 |
| <b>Údaje k elektrickým lokálním topidlům</b>  | Strana | 60 |

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, krátkém návodu a na obalu jsou používána následující výstražná upozornění:

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.       |  | Střídavý proud/napětí                                                                                |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                       | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (síťová frekvence)                                                                             |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                       | <b>W</b>                                                                          | Watt                                                                                                 |
|   | <b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt. |  | <b>UPOZORNĚNÍ:</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace. |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                       |  | Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.                                               |
|   | <b>OPATRNĚ!</b> Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.      |  | Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem!                                                        |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                       | <b>CE</b>                                                                         | Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.                            |
|  | Bezpečnostní pokyny                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                      |
|  | Pokyny pro činnost                                                                                                                                                                    |                                                                                   |                                                                                                      |

## ELEKTRICKÝ SUŠÁK NA RUČNÍKY

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Použití v souladu s určením

- Tento výrobek je určen k ohřevu a sušení ručníků a oblečení bez ramínka na kabát. Výrobek je vhodný výhradně pro použití ve vnitřním prostoru.

- Jiné upotřebení nebo úpravy výrobku se považují za užívání v rozporu se stanoveným účelem a mohou vést k rizikům, jako je nebezpečí smrti, zranění nebo poškození. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným upotřebením. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

### ● Rozsah dodávky

- ☐ Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.
- ☐ Kontaktujte zákaznický servis, pokud by nějaké díly měly chybět nebo být poškozeny.

- 1 Elektrický sušák na ručníky
- 2 Nožky stojanu
- 4 Nástěnné držáky

- 4 Šrouby (M4 × 27 mm, špičaté)
- 4 Šrouby (M4 × 16 mm, špičaté)
- 4 Šrouby (M4 × 14 mm, tupé)
- 4 Hmoždinka
- 1 Krátký návod

## ● Popis dílů

(Obr. A)

- 1 Držák ručníku
- 2 LED indikace stavu
- 3 Tlačítko časovače ☹
- 4 Vypínač Zap/Vyp ☹
- 5 Přípojné vedení se síťovou zástrčkou
- 6 Nožka stojanu
- 7 Hmoždinka
- 8 Nástěnný držák
- 9 Šroub (M4 × 27 mm, špičatý)
- 10 Šroub (M4 × 14 mm, tupý)
- 11 Šroub (M4 × 16 mm, špičatý)

## ● Technické údaje

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Jmenovité napětí: | 230 V~, 50 Hz |
| Příkon:           | 150 W         |
| Ochranná třída:   | Třída I       |
| Druh ochrany IP:  | IP22          |



## Bezpečnostní pokyny

**SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší!

Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí ohrožení života způsobené elektrickým proudem!** Při kontaktu s kabely nebo součástmi pod napětím hrozí nebezpečí ohrožení života!

## Bezpečnostní pokyny pro domácí spotřebiče

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojné vedení na poškození. Přípojné vedení nelze nahradit. Pokud je přípojné

vedení poškozené, musí být výrobek zlikvidován.

- Výrobek je vhodný výhradně pro použití ve vnitřním prostoru.
- Nepoužívejte žádné jiné příslušenství nebo nástroje než ty, které jsou součástí dodávky výrobku.

## **Specifické bezpečnostní pokyny pro upevněné sušiče ručníků**

**⚠ VAROVÁNÍ!** Aby se předešlo nebezpečí pro velmi malé děti, doporučuje se nainstalovat tento výrobek s nejnižší vyhřívanou tyčí nejméně 60 cm nad podlahou.

„Nejnižší ohřívaná tyč“ je třeba chápat jako „horní část nejnižší tyče, kterou děti mohou uchopit“.

- Výrobek musí být instalován tak, aby se ho nikdo ve vaně nebo ve sprše nemohl dotknout.

## **Doplňkové bezpečnostní pokyny**

- Je-li přípojně vedení nebo síťová zástrčka poškozená, přestaňte výrobek používat.
- Nikdy neotevírejte kryt výrobku. Pokud dojde ke kontaktu s přípojkami pod proudem a/ nebo pokud dojde ke změně

elektrické a mechanické konstrukce, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před připojením výrobku porovnejte údaje o připojení na typovém štítku síťového adaptéru (napětí a frekvence) s údaji vaší sítě. Dbejte na to, aby údaje souhlasily, aby na výrobku nevznikly žádné škody.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani zásuvkové lišty.
- Ujistěte se, že je přípojně vedení nepoškozené a není vedeno přes horké povrchy a/nebo ostré hrany.
- Dbejte na to, aby přípojně vedení nebylo zlomené nebo přiskřípnuté.
- Opravy elektrických přístrojů smí provádět pouze odborníci vyškolení výrobcem. Při neodborných opravách mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele.
- Montáž na stěnu: Aby se zabránilo riziku pro děti, musí být spodní část výrobku připevněna nejméně 60 cm od podlahy. Výrobek namontujte tak, aby vypínač Zap/Vyp nemohl obsluhovat nikdo ve vaně nebo ve sprše.

- Kontrolujte výrobek před použitím na viditelná poškození. Poškozený nebo spadlý výrobek neuvádějte do provozu.

- Tento výrobek není vybaven zařízením pro regulaci teploty v místnosti. Výrobek nesmí být používán v malých místnostech obývaných osobami, které nemohou samostatně opustit místnost, pokud není zajištěno nepřetržité sledování.

-  **VAROVÁNÍ! Horké povrchy!** Některé části výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny.

Doporučuje se obzvláštní opatrnost, pokud jsou přítomny děti a ochranu vyžadující osoby.

- Vadné díly smí být nahrazeny jen originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že jsou splněny bezpečnostní požadavky.
- Chraňte výrobek před vlhkostí a proniknutím kapalin.
- Vytáhněte přípojně vedení ze zásuvky pouze za síťovou zástrčku.
- Neprovozujte výrobek v blízkosti otevřených plamenů.
- Neumisťujte výrobek přímo pod nebo nad elektrickou zásuvku.

- V případě nastalých poruch a bouřky vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nepoužívejte výrobek nikdy v bezprostřední blízkosti koupací vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.
- Výrobek provozujte pouze s úplně odvinutým přípojným vedením. Přípojně vedení nikdy nenavíjejte kolem výrobku. Dbejte na to, aby se přípojně vedení nedostalo do styku s horkými povrchy. Pokládejte přípojně vedení tak, že přes ně nemůže zakopnout.

**⚠ VAROVNÝ POKYN:** Tento výrobek je určen pouze k sušení textilií, které byly vyprány ve vodě.

## ● **Montáž**

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Výrobek lze použít volně stojící nebo namontovaný na stěnu.

## ● **Volně stojící**

(Obr. B)

- Připevněte nožky stojánu  ke spodní části držáku ručníků  pomocí 2 šroubů (M4 × 14 mm, tupých) .

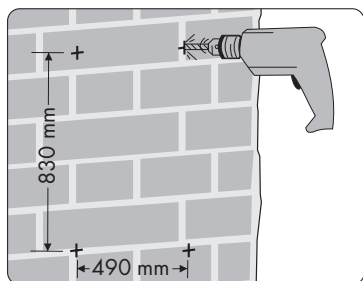
## ● **Montáž na stěnu**

(Obr. C)

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí smrti, riziko zranění a riziko poškození majetku!**

Pozorně si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny ke své vrtačce.

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí života!** Ujistěte se, že při vrtání do zdi nenarazíte na vedení elektřiny, plynu nebo na vodovodní potrubí. Než budete vrtat do zdi, zkontrolujte ji detektorem vedení.



1. Označte polohu otvorů na stěně (viz obrázek nahoře).
2. Vyrvejte 4 otvory ( $\varnothing 6$  mm) do stěny.
3. Vložte hmoždinky [7] do vyvrtaných otvorů.
4. Do každé hmoždinky [7] našroubujte 1 šroub ( $M4 \times 27$  mm, špičatý) [9]. Nechte hlavu šroubu vyčnívat ze stěny cca 5 mm.
5. Připevňte 2 nástěnné držáky [8] k horní části držáku ručníků [1] pomocí 2 šroubů ( $M4 \times 16$  mm, špičatých) [11].
6. Připevňte 2 nástěnné držáky [8] ke spodní části držáku ručníků [1] pomocí 2 šroubů ( $M4 \times 14$  mm, tupých) [10].
7. Držák ručníků [1] zavěste pomocí nástěnných držáků [8] na šrouby ( $M4 \times 27$  mm, špičaté) [9], které byly předtím zašroubovány do stěny.

## ● Provoz

- i UPOZORNĚNÍ:** Když je časovač deaktivován, LED časovače (2h/4h/8h/24h) na LED indikaci stavu [2] zhasnou. Kontrolka LED napájení  na LED indikaci stavu svítí.
- Spojte síťovou zástrčku [5] se zásuvkou. Na 2 sekundy se rozsvítí všechny LED kontrolky LED indikace stavu [2]. Poté se rozsvítí LED napájení  LED indikace stavu červeně, čímž signalizuje, že je výrobek v pohotovostním režimu.

- **Zapnutí:** Stiskněte vypínač Zap/Vyp  [4]. Indikátor LED napájení  LED indikace stavu [2] se rozsvítí zeleně, čímž signalizuje, že výrobek je v režimu trvalého ohřevu.
- **Zapnout režim ECO:** Podržte tlačítko časovače  [3] 5 sekund stlačené. Indikátor LED napájení  na LED indikaci stavu [2] svítí žlutě, což znamená, že výrobek je v režimu ECO.
- **Nastavení časovače:** Opakovaným stisknutím tlačítka časovače  [3] nastavíte svou požadovanou dobu časovače (2h/4h/8h/24h/časovač vypnut), po jejímž uplynutí se výrobek automaticky vypne. Odpovídající kontrolka LED na LED indikaci stavu [2] se rozsvítí zeleně a bliká každých 3 sekund. Kontrolka LED napájení  na LED indikaci stavu svítí.
- **Vypnutí:** Stiskněte vypínač Zap/Vyp  [4]. Indikátor LED napájení  na LED indikaci stavu [2] se rozsvítí červeně, což znamená, že výrobek je v pohotovostním režimu.
- Když výrobek po delší dobu nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku [5] ze zásuvky.

## ● Čištění a péče

**⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Výrobek před čištěním vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku [5] ze zásuvky.

1. Nechte výrobek plně vychladnout.
2. Výrobek čistěte pouze zevně měkkým lehkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte v žádném případě kapaliny nebo čisticí prostředky, protože ty výrobek poškozuji.

## ● Náhradní díly

- Náhradní díly, jako např. ovládací spínač s deskou plošných spojů, mohou být poskytnuty profesionálním opravným za účelem opravy a údržby výrobku.
- Náhradní díly jsou k dispozici po dobu 10 let od uvedení posledního kusu daného modelu na trh. Seznam náhradních dílů, postup objednávky a hrubá cena jsou k dispozici

prostřednictvím bezplatného přístupu v rámci možnosti 1) a možnosti 2).

- Pokud jsou náhradní díly k dispozici, jsou dodány do 10 pracovních dnů od přijetí objednávky.

### **(Možnost 1)**

- Profesionální opraváři si mohou informace o opravách a údržbě výrobku stáhnout na adrese [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) nebo naskenovat QR kód, který je přenesen přímo na servisní web Lidl.

### **(Možnost 2)**

- Profesionální opraváři se mohou obrátit telefonicky nebo e-mailem na servisní centrum uvedené v návodu k použití v části „Servis“, pokud potřebují přístup k informacím o opravách a údržbě výrobku.

## **● Zlikvidování**



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.

### **Výrobek:**



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Po dosažení konce životnosti výrobek správně zlikvidujte a nevhazujte do komunálního odpadu. Informace o sběrných dvorech a otevíracích hodinách získáte u své obecní správy.

## **● Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte

na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

## **● Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 521073\_2601) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● **Servis**

**(CZ) Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



| Údaje k elektrickým lokálním topidlům                                                                           |                     |                                                                         |          |                                                                        |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------|----------|
| Kontaktní údaje                                                                                                 |                     | OWIM GmbH & Co.<br>KG Stiftsbergstraße 1<br>74167 Neckarsulm<br>NĚMECKO |          |                                                                        |          |
| Identifikační značka(y) modelu(ů): Elektrický sušák na ručníky, THH 150 F3, HG14903A/HG14903B                   |                     |                                                                         |          |                                                                        |          |
| Údaj                                                                                                            | Symbol              | Hodnota                                                                 | Jednotka | Údaj                                                                   | Jednotka |
| Tepelný výkon                                                                                                   |                     |                                                                         |          | Typ tepelného výkonu/prostorové regulace teploty                       |          |
| Jmenovitý tepelný výkon                                                                                         | P <sub>nom</sub>    | 0,15                                                                    | kW       | Jednostupňový tepelný výkon, bez kontroly teploty prostoru             | Ne       |
| Minimální tepelný výkon (standardní hodnota)                                                                    | P <sub>min</sub>    | 0,10                                                                    | kW       | Dva nebo více ručně nastavitelné stupně, bez kontroly teploty prostoru | Ano      |
| Maximální trvalý tepelný výkon                                                                                  | P <sub>max, c</sub> | 0,15                                                                    | kW       | Mechanickým termostatem řízená prostorová teplota                      | Ne       |
| Příkon                                                                                                          |                     |                                                                         |          | Elektronickým termostatem řízená prostorová teplota                    | Ne       |
| Ve vypnutém stavu                                                                                               | P <sub>o</sub>      | 0,27                                                                    | W        | Elektronická regulace teploty prostoru a regulace podle denního času   | Ne       |
| V pohotovostním režimu                                                                                          | P <sub>sm</sub>     | N/A                                                                     | W        | Elektronická regulace teploty prostoru a regulace podle dne v týdnu    | Ne       |
| V klidovém režimu                                                                                               | P <sub>idle</sub>   | N/A                                                                     | W        | Další možnosti regulace                                                |          |
| V pohotovostním režimu sítě                                                                                     | P <sub>nsm</sub>    | N/A                                                                     | W        | Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti                     | Ne       |
| Pohotovostní režim se zobrazením informací nebo stavu                                                           |                     |                                                                         | Ne       | Regulace teploty prostoru s detekcí otevřených oken                    | Ne       |
| Sezónní energetická účinnost pro vytápění prostoru v aktivním režimu (Seasonal Space Heating Energy Efficiency) | n <sub>s,on</sub>   | 80,0                                                                    | %        | Možnost dálkového ovládání                                             | Ne       |
|                                                                                                                 |                     |                                                                         |          | Adaptivní řízení startu                                                | Ne       |
|                                                                                                                 |                     |                                                                         |          | Omezení pracovní doby                                                  | Ano      |
|                                                                                                                 |                     |                                                                         |          | Snímač černé koule                                                     | Ne       |
|                                                                                                                 |                     |                                                                         |          | Funkce samoučení                                                       | Ne       |
|                                                                                                                 |                     |                                                                         |          | Přesnost ovládání                                                      | Ne       |

|                                                                   |        |    |
|-------------------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Použité výstražné upozornenia a symboly</b>                    | Strana | 62 |
| <b>Úvod</b>                                                       | Strana | 62 |
| Používanie v súlade s určením                                     | Strana | 62 |
| Rozsah dodávky                                                    | Strana | 62 |
| Popis súčiastok                                                   | Strana | 63 |
| Technické údaje                                                   | Strana | 63 |
| <b>Bezpečnostné upozornenia</b>                                   | Strana | 63 |
| <b>Montáž</b>                                                     | Strana | 65 |
| Voľne stojaci                                                     | Strana | 65 |
| Montáž na stenu                                                   | Strana | 66 |
| <b>Prevádzka</b>                                                  | Strana | 66 |
| <b>Čistenie a starostlivosť</b>                                   | Strana | 66 |
| <b>Náhradné diely</b>                                             | Strana | 67 |
| <b>Likvidácia</b>                                                 | Strana | 67 |
| <b>Záruka</b>                                                     | Strana | 67 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke                              | Strana | 68 |
| <b>Servis</b>                                                     | Strana | 68 |
| <b>Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti</b> | Strana | 69 |

## Použité výstražné upozornenia a symboly

V návode na používanie, v krátkom návode a na obale sa používajú nasledovné varovné upozornenia:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                | <b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie. |  | Striedavý prúd/striedavé napätie                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                       | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (sieťová frekvencia)                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                       | <b>W</b>                                                                          | Watt                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                | <b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.           |  | <b>UPOZORNENIE:</b> Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                       |  | Produkt používajte len v suchých interiéroch.                                                         |
|                                                                                                                                                                                                | <b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.           |  | Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                       | <b>CE</b>                                                                         | Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.                         |
| <div><div></div><div>Bezpečnostné upozornenia</div></div> <div><div></div><div>Pokyny na konanie</div></div> |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                                       |

## ELEKTRICKÝ OHRIEVAČ UTERÁKOV

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Používanie v súlade s určením

- Tento produkt je určený na zohrievanie a sušenie uterákov a odevov bez vešiaku. Produkt je vhodný výlučne na používanie v interiéri.

- Iné použitia alebo úpravy produktu sa považujú za nevhodné a môžu spôsobiť riziká ako ohrozenie života, zranenia a poškodenia. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

### ● Rozsah dodávky

- ☐ Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletné a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.
- ☐ Ak chýbajú diely alebo sú poškodené, spojte sa s oddelením služieb zákazníkom.

- 1 Elektrický ohrievač uterákov
- 2 Oporné nohy
- 4 Nástenné držiaky
- 4 Skrutky (M4 × 27 mm, špicaté)
- 4 Skrutky (M4 × 16 mm, špicaté)

- 4 Skrutky (M4 × 14 mm, tupé)
- 4 Hmoždinky
- 1 Krátky návod

## ● Popis súčiastok

(Obr. A)

- 1 Držiak na uteráky
- 2 LED indikátor stavu
- 3 Tlačidlo časovača ⌚
- 4 Vypínač ⏻
- 5 Napájací kábel so zástrčkou
- 6 Oporná noha
- 7 Hmoždinky
- 8 Nástenný držiak
- 9 Skrutka (M4 × 27 mm, špicatá)
- 10 Skrutka (M4 × 14 mm, tupá)
- 11 Skrutka (M4 × 16 mm, špicatá)

## ● Technické údaje

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Menovité napätie: | 230 V~, 50 Hz |
| Vstupný výkon:    | 150 W         |
| Trieda ochrany:   | Trieda I      |
| IP druh ochrany:  | IP22          |



## Bezpečnostné upozornenia

**PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNMI A POKYNMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!**

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku!

Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

## ⚠ NEBEZPEČENSTVO!

**Život ohrozujúce nebezpečenstvo spôsobené elektrickým prúdom!** Pri kontakte s

káblami alebo súčiastkami pod napätím hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života!

## Bezpečnostné upozornenia pre prístroje na domáce použitie

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Napájací kábel nie je možné vymeniť. Ak je napájací kábel poškodený, produkt sa musí zlikvidovať.
- Produkt je vhodný výlučne na používanie v interiéri.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo/náradie než to, ktoré bolo dodané s produktom.

### **Špecifické bezpečnostné upozornenia pre upevnené sušiaky uterákov**

- ⚠ VÝSTRAHA!** Aby sa zabránilo ohrozeniu malých detí, odporúčame produkt inštalovať tak, aby sa úplne spodná ohrievaná tyč nachádzala minimálne 60 cm nad zemou. „Úplne spodná ohrievaná tyč“ znamená „horná strana úplne spodnej tyče, na ktorú dieťa dočiahne“.
- Produkt nainštalujte tak, aby sa ho nemohla dotknúť osoba, ktorá je vo vani alebo v sprche.

### **Doplňujúce bezpečnostné upozornenia**

- Produkt nepoužívajte, ak je napájací kábel alebo sieťová zástrčka poškodená.

- Nikdy neotvárajte teleso produktu. Ak sa dotknete prípojok pod napätím a/alebo sa zmení elektrická a mechanická štruktúra, hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!
- Pred zapojením produktu porovnajte údaje o pripojení na typovom štítku (napätie a frekvencia) s údajmi vašej elektrickej siete. Dbajte na to, aby sa údaje zhodovali, aby nedošlo k poškodeniu produktu.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani zásuvkové lišty.
- Uistite sa, že napájací kábel je nepoškodený a nie je položený na horúcich plochách a/ani ostrých hranách.
- Dbajte na to, aby napájací kábel nebol ohnutý ani zaseknutý.
- Opravy elektrických prístrojov smú vykonávať len odborníci, ktorých zaškolil výrobca. V dôsledku neodborných opráv môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá pre užívateľa.
- Montáž na stenu: Aby deti neboli vystavené nebezpečenstvu, produkt sa musí spodnou stranou montovať minimálne 60 cm nad zemou.

Produkt namontujte tak, aby sa vypínača nemohla dotknúť osoba, ktorá je vo vani alebo v sprche.

- Pred použitím skontrolujte, či produkt nemá viditeľné vonkajšie poškodenia. Nikdy neuvádzajte do prevádzky poškodený alebo spadnutý produkt.
- Tento produkt nie je vybavený zariadením na reguláciu teploty v miestnosti. Produkt sa nesmie používať v malých miestnostiach, kde bývajú osoby, ktoré miestnosť nevedia samy opustiť. Môže tak byť jedine v prípade, že je zabezpečený stály dozor.



### **VÝSTRAHA! Horúce povrchy!**

Niektoré časti produktu môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popáleniny. Dávajte mimoriadny pozor na to, keď sú prítomné deti a osoby odkázané na ochranu.

- Chybné diely sa smú vymieňať len za originálne náhradné diely. Len pri týchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- Produkt chráňte pred vlhkosťou a pred vniknutím tekutín.
- Napájací kábel ťahajte zo zásuvky len za sieťovú zástrčku.

- Produkt nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.
- Produkt neumiestňujte bezprostredne pod zásuvku v stene ani nad ňu.
- V prípade poškodenia a pri búrke vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Produkt nikdy nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Produkt používajte len s úplne rozvinutým napájacím káblom. Napájací kábel nikdy neovíjajte okolo produktu. Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi. Napájací kábel uložte tak, aby oň nikto nemohol zakopnúť.



### **VÝSTRAŽNÉ**

**UPOZORNENIE:** Tento prístroj je určený len na sušenie textílií, ktoré boli opraté vo vode.

### ● **Montáž**

- ① **UPOZORNENIE:** Produkt môže stáť voľne alebo byť namontovaný na stene.

### ● **Voľne stojaci**

(Obr. B)

- Obe oporné nohy  upevnite na spodnej strane držiaka na uteráky  2 skrutkami (M4 × 14 mm, tupé) .

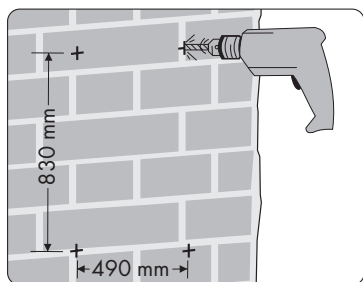
## ● Montáž na stenu

(Obr. C)

### ⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života, nebezpečenstvo poranenia a riziko vecných škôd!**

Pozorne si prečítajte bezpečnostné upozornenia a upozornenia k obsluhu vŕtačky.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života!** Pred vŕtaním do steny sa uistite, že nemôžete zasiahnuť elektrické káble, vodovodné alebo plynové potrubie. V prípade potreby vykonajte kontrolu pomocou detektora rozvodov, skôr ako budete vŕtať do steny.



1. Na stene si označte polohu otvorov na vŕtanie (pozri horný obrázok).
2. Do steny vyvŕtajte 4 otvory ( $\varnothing 6$  mm).
3. Hmoždinky [7] vložte do vyvŕtaných otvorov.
4. Do každej hmoždinky [7] zatočte 1 skrutku ( $M4 \times 27$  mm, špicaté) [9]. Hlavu skrutky nechajte zo steny vytŕčať na pribl. 5 mm.
5. 2 nástenné držiaky [8] upevnite každý pomocou 2 skrutiek ( $M4 \times 16$  mm, špicaté) [11] na hornej strane držiaka na uteráky [1].
6. 2 nástenné držiaky [8] upevnite každý pomocou 2 skrutiek ( $M4 \times 14$  mm, tupé) [10] na spodnej strane držiaka na uteráky [1].
7. Držiak na uteráky [1] s nástennými držiakmi [8] zaveste na skrutky, ktoré ste predtým zatočili do steny ( $M4 \times 27$  mm, špicaté) [9].

## ● Prevádzka

- ① **UPOZORNENIE:** Keď je časovač deaktivovaný, LED kontrolky časovača (2h/4h/8h/24h) zmiznú z LED indikátora stavu [2]. LED dióda napájania  $\odot$  na LED indikátore stavu svieti naďalej.
- Sieťovú zástrčku [5] zapojte do zásuvky. Všetky LED diódy na LED indikátore stavu [2] sa rozsvietia na 2 sekundy. Potom sa na LED indikátore stavu rozsvieti LED dióda napájania  $\odot$  načerveno a tým signalizuje, že produkt je v pohotovostnom režime.
  - **Zapnutie:** Stlačte vypínač  $\odot$  [4]. LED dióda napájania  $\odot$  sa na LED indikátore stavu [2] rozsvieti nazeleno a tým signalizuje, že produkt je v režime trvalého ohrievania.
  - **Spustenie ECO režimu:** Podržte tlačidlo časovača  $\odot$  [3] stlačené 5 sekúnd. LED dióda napájania  $\odot$  na LED indikátore stavu [2] sa rozsvieti nažltlo a tým signalizuje, že produkt je v ECO režime.
  - **Nastavenie časovača:** Stláčaním tlačidla časovača  $\odot$  [3] nastavíte požadované trvanie časovača (2h/4h/8h/24h/časovač vypnutý), po uplynutí ktorého sa produkt automaticky vypne. Príslušná LED dióda na LED indikátore stavu [2] sa rozsvieti nazeleno a zabliká každé 3 sekundy. LED dióda napájania  $\odot$  na LED indikátore stavu svieti naďalej.
  - **Vypnutie:** Stlačte vypínač  $\odot$  [4]. LED dióda napájania  $\odot$  na LED indikátore stavu [2] sa rozsvieti načerveno a tým signalizuje, že produkt je v pohotovostnom režime.
  - Ak produkt dlhšie nebudete používať, vytiahnite sieťovú zástrčku [5] zo zásuvky.

## ● Čistenie a starostlivosť

⚠ **POZOR! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Pred čistením produkt vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku [5] zo zásuvky.

1. Produkt nechajte úplne vychladnúť.
2. Produkt by ste mali čistiť len zvonka mäkkou a mierne vlhkou handrou. V žiadnom prípade nepoužívajte tekutiny ani čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť produkt.

## ● Náhradné diely

- Náhradné diely, ako napr. ovládanie spínača s doskou s plošnými spojmi, môžu byť k dispozícii profesionálnym servisom na opravu a údržbu produktu.
- Náhradné diely sú dostupné až 10 rokov od uvedenia posledného exemplára príslušného modelu na trh. Zoznam náhradných dielov, postup objednávky a cena s DPH sú k dispozícii cez bezplatný prístup Možnosti 1) a Možnosti 2).
- Ak sú náhradné diely dostupné, budú dodané do 10 pracovných dní od prijatia objednávky.

### (Možnosť 1)

- Profesionálni opravitelia si môžu informácie k oprave a údržbe produktu stiahnuť na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) alebo môžu naskenovať QR kód, ktorý ich presmeruje priamo na webovú stránku Lidl Service.

### (Možnosť 2)

- Profesionálni opravitelia môžu kontaktovať servisné stredisko uvedené v návode na používanie v časti „Servis“ telefonicky alebo e-mailom, ak potrebujú informácie k oprave a údržbe produktu.

## ● Likvidácia



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/ 20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

### Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Keď výrobok dosiahne koniec svojej životnosti, zlikvidujte ho riadnym spôsobom a nevyhadzujte ho do domového odpadu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašom miestnom úrade.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 521073\_2601) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepkú na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

SK

**Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)



| Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti                                                       |                     |                                                                         |          |                                                                                |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Kontaktné údaje                                                                                                  |                     | OWIM GmbH & Co.<br>KG Stiftsbergstraße 1<br>74167 Neckarsulm<br>NEMECKO |          |                                                                                |          |
| Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Elektrický ohrievač uterákov, THH 150 F3, HG14903A/HG14903B         |                     |                                                                         |          |                                                                                |          |
| Údaj                                                                                                             | Symbol              | Hodnota                                                                 | Jednotka | Údaj                                                                           | Jednotka |
| Tepelný výkon                                                                                                    |                     |                                                                         |          | Typ tepelného výkonu/kontroly teploty v miestnosti                             |          |
| Menovitý tepelný výkon                                                                                           | P <sub>nom</sub>    | 0,15                                                                    | kW       | Jednostupňový tepelný výkon, bez kontroly teploty v miestnosti                 | Nie      |
| Minimálny tepelný výkon (orientačná hodnota)                                                                     | P <sub>min</sub>    | 0,10                                                                    | kW       | Dva alebo viac ručne nastaviteľných stupňov, bez kontroly teploty v miestnosti | Áno      |
| Maximálny plynulý tepelný výkon                                                                                  | P <sub>max, c</sub> | 0,15                                                                    | kW       | Teplota v miestnosti riadená mechanickým termostatom                           | Nie      |
| Príkon                                                                                                           |                     |                                                                         |          | Teplota v miestnosti riadená elektronickým termostatom                         | Nie      |
| Vo vypnutom režime                                                                                               | P <sub>o</sub>      | 0,27                                                                    | W        | Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia podľa času              | Nie      |
| V pohotovostnom režime                                                                                           | P <sub>sm</sub>     | N/A                                                                     | W        | Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia podľa dňa v týždni      | Nie      |
| V režime voľnobehu                                                                                               | P <sub>idle</sub>   | N/A                                                                     | W        | Iné možnosti regulácie                                                         |          |
| V pohotovostnom režime siete                                                                                     | P <sub>nsm</sub>    | N/A                                                                     | W        | Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou prítomnosti                     | Nie      |
| Pohotovostný režim so zobrazením informácií alebo stavu                                                          |                     |                                                                         | Nie      | Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou otvoreného okna                 | Nie      |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestorov v aktívnom režime (Seasonal Space Heating Energy Efficiency) | n <sub>s,on</sub>   | 80,0                                                                    | %        | Možnosť diaľkového ovládania                                                   | Nie      |
|                                                                                                                  |                     |                                                                         |          | Adaptívne ovládanie spustenia                                                  | Nie      |
|                                                                                                                  |                     |                                                                         |          | Obmedzenie pracovného času                                                     | Áno      |
|                                                                                                                  |                     |                                                                         |          | Čierny polguľový senzor                                                        | Nie      |
|                                                                                                                  |                     |                                                                         |          | Funkcia samoučenia                                                             | Nie      |
|                                                                                                                  |                     |                                                                         |          | Presnosť riadenia                                                              | Nie      |

|                                                                                              |        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Indicaciones de advertencia y símbolos empleados</b>                                      | Página | 71 |
| <b>Introducción</b>                                                                          | Página | 71 |
| Uso previsto                                                                                 | Página | 71 |
| Volumen de suministro                                                                        | Página | 72 |
| Descripción de las piezas                                                                    | Página | 72 |
| Datos técnicos                                                                               | Página | 72 |
| <b>Indicaciones de seguridad</b>                                                             | Página | 72 |
| <b>Montaje</b>                                                                               | Página | 75 |
| Montaje independiente                                                                        | Página | 75 |
| Montaje en pared                                                                             | Página | 75 |
| <b>Funcionamiento</b>                                                                        | Página | 76 |
| <b>Limpieza y cuidado</b>                                                                    | Página | 76 |
| <b>Piezas de recambio</b>                                                                    | Página | 76 |
| <b>Eliminación</b>                                                                           | Página | 77 |
| <b>Garantía</b>                                                                              | Página | 77 |
| Tramitación de la garantía                                                                   | Página | 77 |
| <b>Asistencia</b>                                                                            | Página | 77 |
| <b>Información sobre aparatos de calefacción eléctricos destinados a una sola habitación</b> | Página | 78 |

## Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones, la guía rápida y el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

|                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                | <b>¡PELIGRO!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.          |  Tensión/corriente alterna                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             | <b>Hz</b> Hertzio (frecuencia de red)                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             | <b>W</b> Watt                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                | <b>¡ADVERTENCIA!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte. |  <b>NOTA:</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil. |
|                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             |  Utilice el producto solo en espacios interiores secos.                                       |
|                                                                                                                                                | <b>¡CUIDADO!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.               |  ¡Peligro – riesgo de descarga eléctrica!                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             |  El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.    |
|  Indicaciones de seguridad<br> Instrucciones de manipulación |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                |

## TOALLERO ELÉCTRICO

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

### ● Uso previsto

- Este producto está previsto para calentar y secar las toallas y prendas de vestir sin perchas. El producto solo es apto para su uso en interiores.
- Cualquier modificación o uso distinto del producto se considera como no conforme a lo previsto y puede suponer un riesgo como peligro de muerte, lesiones y daños. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado. El producto no ha sido concebido para el uso comercial.

● **Volumen de suministro**

- ❑ Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.
  - ❑ En el caso de piezas faltantes o defectuosas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- 1 Toallero eléctrico
  - 2 Patas de apoyo
  - 4 Soportes de pared
  - 4 Tornillos (M4 × 27 mm, con punta)
  - 4 Tornillos (M4 × 16 mm, con punta)
  - 4 Tornillos (M4 × 14 mm, sin punta)
  - 4 Taco
  - 1 Guía rápida

● **Descripción de las piezas**

(Fig. A)

- 1 Toallero
- 2 Indicador de estado LED
- 3 Botón temporizador ⌚
- 4 Interruptor de encendido/apagado ⏻
- 5 Cable de conexión con enchufe
- 6 Pata de apoyo
- 7 Taco
- 8 Soporte de pared
- 9 Tornillo (M4 × 27 mm, con punta)
- 10 Tornillo (M4 × 14 mm, sin punta)
- 11 Tornillo (M4 × 16 mm, con punta)

● **Datos técnicos**

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| Tensión nominal:       | 230 V~, 50 Hz |
| Potencia de entrada:   | 150 W         |
| Clase de protección:   | Clase I       |
| Tipo de protección IP: | IP22          |

 **Indicaciones de seguridad**

**¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!**

¡Queda anulada su garantía en el caso de daños por la no contemplación de este manual de instrucciones!

¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por corriente eléctrica!** ¡Existe peligro de muerte debido al contacto con cables o componentes bajo tensión!

## Indicaciones de seguridad para dispositivos de uso doméstico

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros. No permita que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.
- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y el cable de conexión. El cable de conexión no se puede reemplazar. El producto debe eliminarse si el cable de conexión está dañado.
- El producto solo es apto para su uso en interiores.
- Utilice únicamente los accesorios/herramientas suministrados con el producto.

## Indicaciones de seguridad específicas para secadores de toallas fijos

- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Para no poner en peligro a niños muy pequeños, recomendamos instalar este producto de manera que la barra calefactada más baja esté al menos a 60 cm del suelo. "La barra calefactada más baja" se entiende como "la parte superior de la barra más baja que los niños pueden agarrar".
- El producto debe instalarse, de modo que el interruptor no pueda ser tocado por una persona que se encuentre en la bañera o ducha.

## Indicaciones de seguridad complementarias

- No utilice el producto si el cable de conexión o el enchufe están dañados.
- Nunca abra la carcasa del producto. Si se tocan las conexiones con corriente y/o se modifica la construcción eléctrica y mecánica, ¡existe riesgo de descarga eléctrica!
- Antes de conectar el producto, compare los datos de conexión de la placa de características

(tensión y frecuencia) con los datos de su red eléctrica. Asegúrese de que los datos coinciden para que el producto no resulte dañado.

- No utilice cables de extensión ni regletas.
- Cerciórese de que el cable de conexión se encuentra en perfecto estado y no está tendido sobre superficies calientes y/o bordes afilados.
- Asegúrese de que el cable de conexión no está doblado o pellizcado.
- Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo pueden ser realizadas por especialistas formados por el fabricante. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden conllevar peligros para el usuario.
- Montaje en pared: Para no poner en peligro a los niños, el producto debe montarse con la parte inferior al menos a 60 cm del suelo.  
Monte el producto, de modo que el interruptor de encendido/apagado no pueda ser accionado por una persona que se encuentra en la bañera o ducha.

- Antes de utilizarlo, compruebe que el producto no presenta daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un producto dañado o que se haya caído.
- Este producto no está equipado con un dispositivo de regulación de temperatura ambiente. No utilizar el producto en espacios pequeños habitados por personas que no puedan abandonar el espacio por uno mismo, a menos que estén supervisados de manera continua.



### **¡ADVERTENCIA! ¡Superficies calientes!**

- Algunas piezas del producto pueden calentarse y provocar quemaduras. Se pide especial atención si niños o personas vulnerables están presentes.
- Las piezas defectuosas deben sustituirse únicamente por piezas de recambio originales. Solo estas piezas garantizan el cumplimiento de los requisitos de seguridad.
  - Proteja el producto para impedir la entrada de humedad y líquidos en su interior.
  - Desconecte el cable de conexión de la toma de

corriente únicamente del enchufe.

- No utilice el producto cerca de llamas abiertas.
- No coloque el producto directamente debajo o encima de una toma de corriente.
- Quite el enchufe de la toma de corriente en caso de mal funcionamiento y durante tormentas.
- Nunca utilice el producto en las proximidades de una bañera, ducha o piscina.
- Utilice el producto solo con el cable de conexión completamente desenrollado. Nunca enrolle el cable de conexión alrededor del producto. Asegúrese de que el cable de conexión no entra en contacto con superficies calientes. Tienda el cable de conexión, de modo que nadie pueda tropezar.

**⚠ INDICACIÓN DE ADVERTENCIA:** Este dispositivo está destinado únicamente a secar tejidos que han sido lavados en agua.

## ● Montaje

- ① **NOTA:** El producto puede montarse de forma independiente o en la pared.

## ● Montaje independiente

(Fig. B)

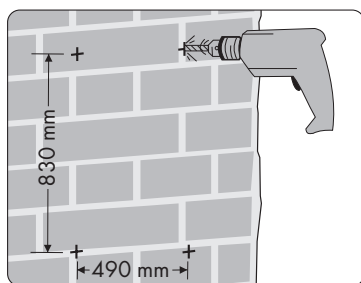
- Fije las patas de apoyo [6] en la parte inferior del toallero [1] con 2 tornillos (M4 × 14 mm, sin punta) [10].

## ● Montaje en pared

(Fig. C)

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte, riesgo de lesiones y riesgo de daños materiales!** Lea atentamente las instrucciones de uso y seguridad de su taladro.

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte!** Cerciórese de que no impacta con líneas de agua, gas o electricidad cuando realice los agujeros en la pared. Compruebe, en su caso, con un buscador de líneas antes de realizar los agujeros en la pared.



1. Marque la posición de los agujeros en la pared (véase la figura anterior).
2. Realice 4 agujeros (Ø 6 mm) en la pared.
3. Inserte los tacos [7] en los agujeros.
4. Atornille 1 tornillo (M4 × 27 mm, con punta) [9] en cada taco [7]. Deje que la cabeza del tornillo sobresalga aprox. 5 mm de la pared.
5. Fije 2 soportes de pared [8] con 2 tornillos (M4 × 16 mm, con punta) [11] en la parte superior del toallero [1].
6. Fije 2 soportes de pared [8] con 2 tornillos (M4 × 14 mm, sin punta) [10] en la parte inferior del toallero [1].
7. Cuelgue el toallero [1] con los soportes de pared [8] en los tornillos (M4 × 27 mm, con punta) [9] enroscados anteriormente en la pared.

## ● Funcionamiento

- ❗ **NOTA:** Si el temporizador está desactivado, los LED del temporizador (2h/4h/8h/24h) se apagan en el indicador de estado LED [2]. El LED Power  continua iluminado en el indicador de estado LED.
- ❑ Conecte el enchufe [5] a una toma de corriente. En el indicador de estado LED [2] se encienden todos los LED durante 2 segundos. A continuación, el LED Power  del indicador de estado LED se ilumina en rojo indicando que el producto está en modo standby.
  - ❑ **Encendido:** Pulse el interruptor de encendido/apagado  [4]. El LED Power  del indicador de estado LED [2] se ilumina en verde indicando que el producto está en modo de calefacción continuo.
  - ❑ **Activar el modo ECO:** Mantenga pulsado el botón temporizador  [3] durante 5 segundos. El LED Power  del indicador de estado LED [2] se ilumina en amarillo, indicando que el producto está en modo ECO.
  - ❑ **Ajustar el temporizador:** Pulse repetidamente el botón temporizador  [3] para ajustar la duración del temporizador (2h/4h/8h/24h/Temporizador apagado) después de lo cual el producto se apaga automáticamente. El LED correspondiente del indicador de estado LED [2] se ilumina en verde y parpadea cada 3 segundos. El LED Power  continua iluminado en el indicador de estado LED.
  - ❑ **Apagado:** Pulse el interruptor de encendido/apagado  [4]. El LED Power  del indicador de estado LED [2] se ilumina en rojo indicando que el producto está en modo standby.
  - ❑ Desconecte el enchufe [5] de la toma de corriente si no va a utilizar el producto durante un tiempo prolongado.

## ● Limpieza y cuidado

- ⚠ **¡CUIDADO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Antes de la limpieza, apague el producto y desconecte el enchufe [5] de la toma de corriente.

1. Deje que el producto se enfríe por completo.
2. El producto solo puede limpiarse por fuera con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice líquidos o productos de limpieza que puedan dañar el producto.

## ● Piezas de recambio

- Las piezas de recambio como, por ejemplo, la unidad de control con placa de circuito impreso, pueden ponerse a disposición de los talleres de reparación profesionales para la reparación y el mantenimiento preventivo del producto.
- Las piezas de recambio pueden adquirirse hasta 10 años después de la comercialización de la última unidad del modelo correspondiente. La lista de piezas de recambio, el procedimiento para hacer pedidos y el precio bruto se pueden consultar aprovechando el acceso gratuito que brindan la opción 1) y la opción 2).
- Si las piezas de recambio están disponibles, se puede efectuar la entrega de esas piezas en un plazo de 10 días laborables contados a partir de la fecha de entrada del pedido.

### (Opción 1)

- Los técnicos de reparación profesionales pueden descargar la información para la reparación y el mantenimiento preventivo del producto desde la página web [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) o pueden escanear el código QR que los lleva directamente al sitio web de Lidl-Service.

### (Opción 2)

- Los técnicos de reparación profesionales pueden comunicarse por teléfono o correo electrónico con los centros de servicio indicados en la sección "Servicio" del manual de instrucciones, si necesitan acceder a la información sobre la reparación y el mantenimiento preventivo del producto.

## ● Eliminación



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/ 20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

## Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



No tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una

reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 521073\_2601) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

**ES Asistencia en España**  
Tel.: 900984989  
E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



| Información sobre aparatos de calefacción eléctricos destinados a una sola habitación                                     |                     |                                                                          |       |                                                                               |             |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|--|
| Datos de contacto                                                                                                         |                     | OWIM GmbH & Co.<br>KG Stiftsbergstraße 1<br>74167 Neckarsulm<br>ALEMANIA |       |                                                                               |             |  |
| Identificador del modelo: Toallero eléctrico, THH 150 F3, HG14903A/HG14903B                                               |                     |                                                                          |       |                                                                               |             |  |
| Información                                                                                                               |                     | Símbolo                                                                  | Valor | Unidad                                                                        | Información |  |
| Potencia térmica                                                                                                          |                     |                                                                          |       |                                                                               | Unidad      |  |
| Tipo de potencia térmica/control de temperatura ambiente                                                                  |                     |                                                                          |       |                                                                               |             |  |
| Potencia térmica nominal                                                                                                  | P <sub>nom</sub>    | 0,15                                                                     | kW    | Potencia térmica de una etapa, sin control de temperatura ambiente            | No          |  |
| Potencia térmica mínima (valor indicativo)                                                                                | P <sub>min</sub>    | 0,10                                                                     | kW    | Dos o más etapas de ajuste manual, sin control de temperatura ambiente        | Sí          |  |
| Potencia térmica continua máxima                                                                                          | P <sub>max, c</sub> | 0,15                                                                     | kW    | Temperatura ambiente regulada a través de un termostato mecánico              | No          |  |
| Consumo de potencia                                                                                                       |                     |                                                                          |       | Temperatura ambiente regulada a través de un termostato electrónico           | No          |  |
| En el modo apagado                                                                                                        | P <sub>o</sub>      | 0,27                                                                     | W     | Control de temperatura ambiente electrónico y regulación de la hora del día   | No          |  |
| En modo de espera                                                                                                         | P <sub>sm</sub>     | N/A                                                                      | W     | Control de temperatura ambiente electrónico y regulación del día de la semana | No          |  |
| En modo ralentí                                                                                                           | P <sub>idle</sub>   | N/A                                                                      | W     | Otras opciones de regulación                                                  |             |  |
| En reposo de la red                                                                                                       | P <sub>nsm</sub>    | N/A                                                                      | W     | Control de temperatura ambiente con detección de presencia                    | No          |  |
| Modo de espera con indicación de información o estado                                                                     |                     |                                                                          | No    | Control de temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas            | No          |  |
| Eficiencia energética estacional con la calefacción de espacios en modo activo (Seasonal Space Heating Energy Efficiency) | n <sub>s,on</sub>   | 80,0                                                                     | %     | Opción de control a distancia                                                 | No          |  |
|                                                                                                                           |                     |                                                                          |       | Regulación inicial adaptativa                                                 | No          |  |
|                                                                                                                           |                     |                                                                          |       | Limitación del tiempo de trabajo                                              | Sí          |  |
|                                                                                                                           |                     |                                                                          |       | Sensor esférico negro                                                         | No          |  |
|                                                                                                                           |                     |                                                                          |       | Funcionalidad de autoaprendizaje                                              | No          |  |
|                                                                                                                           |                     |                                                                          |       | Precisión del control                                                         | No          |  |

|                                                                 |      |    |
|-----------------------------------------------------------------|------|----|
| <b>Anvendte advarselssætninger og symboler</b> .....            | Side | 80 |
| <b>Indledning</b> .....                                         | Side | 80 |
| Forskriftsmæssig anvendelse .....                               | Side | 80 |
| Leveringsomfang .....                                           | Side | 80 |
| Beskrivelse af delene .....                                     | Side | 81 |
| Tekniske data .....                                             | Side | 81 |
| <b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....                              | Side | 81 |
| <b>Montering</b> .....                                          | Side | 83 |
| Fritstående .....                                               | Side | 83 |
| Vægmontering .....                                              | Side | 84 |
| <b>På niveau</b> .....                                          | Side | 84 |
| <b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....                       | Side | 84 |
| <b>Reserve dele</b> .....                                       | Side | 84 |
| <b>Bortskaffelse</b> .....                                      | Side | 85 |
| <b>Garanti</b> .....                                            | Side | 85 |
| Afvikling af garantisager .....                                 | Side | 85 |
| <b>Service</b> .....                                            | Side | 86 |
| <b>Oplysninger om elektriske enkeltrumsvarmeapparater</b> ..... | Side | 87 |

## Anvendte advarselssætninger og symboler

Følgende advarsler bruges i denne brugsanvisningen, i lynvejledningen og på emballagen:

|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                   |                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                   | <b>FARE!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.                |  | Vekselstrøm/-spænding                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                        | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (netfrekvens)                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                        | <b>W</b>                                                                          | Watt                                                                                               |
|                                                                                                                                   | <b>ADVARSEL!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. |  | <b>BEMÆRK:</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer. |
|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                        |  | Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.                                                    |
|                                                                                                                                   | <b>FORSIGTIG!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.         |  | Fare – risiko for elektrisk stød!                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                        | <b>CE</b>                                                                         | CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.              |
|  Sikkerhedsanvisninger<br> Handlingsanvisninger |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                   |                                                                                                    |

## ELEKTRISK HÅNDKLÆDEVARMER

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● Forskriftsmæssig anvendelse

- Dette produkt er beregnet til opvarmning og tørring af håndklæder og tøj uden brug af tøjbjølle. Produktet er udelukkende beregnet til indendørs brug.

- Andre anvendelser eller ændringer af produktet anses for at være ikke-tilsigtet og kan medføre risici i form af livsfare, kvæstelser eller beskadigelser. For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, giver producenten ingen garanti. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

### ● Leveringsomfang

- ☐ Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.
  - ☐ Kontakt kundeservice, hvis der mangler dele eller de er beskadiget.
- 1 Elektrisk håndklædevarmer
  - 2 Støttefodder
  - 4 Vægbeslag
  - 4 Skrue (M4 × 27 mm, spids)
  - 4 Skrue (M4 × 16 mm, spids)

- 4 Skrue (M4 × 14 mm, stump)
- 4 Rawlplug
- 1 Kort vejledning

## ● Beskrivelse af delene

(Fig. A)

- 1 Håndklædeholder
- 2 LED-statusdisplay
- 3 Timerknap ☹
- 4 Til/fra-kontakt ⏻
- 5 Netledning med netstik
- 6 Støttefod
- 7 Rawlplug
- 8 Vægbeslag
- 9 Skrue (M4 × 27 mm, spids)
- 10 Skrue (M4 × 14 mm, stump)
- 11 Skrue (M4 × 16 mm, spids)

## ● Tekniske data

|                     |               |
|---------------------|---------------|
| Nominel spænding:   | 230 V~, 50 Hz |
| Indgang:            | 150 W         |
| Beskyttelsesklasse: | Klasse I      |
| IP-tæthedsklasse:   | IP22          |



## Sikkerhedsanvisninger

**FØR PRODUKTET BRUGES  
FØRSTE GANG SKAL DU  
VÆRE FORTROLIG MED  
ALLE SIKKERHEDS- OG  
BETJENINGSANVISNINGER!  
HVIS PRODUKTET OVERLADES  
TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE  
DOKUMENTER MEDFØLGE!**

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret!

Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

**⚠ FARE! Livsfare på grund af elektrisk strøm!** Ved kontakt med strømførende ledninger eller komponenter er der risiko for livsfarlige kvæstelser!

## Sikkerhedsanvisninger for apparater til brug i husholdningen

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.
- Kontrollér jævnligt netstik og tilslutningsledning for

skader. Tilslutningsledningen kan ikke udskiftes. Hvis tilslutningsledningen er skadet, skal produktet bortskaffes.

- Produktet er udelukkende beregnet til indendørs brug.
- Anvend ikke andet tilbehør/værktøj end det, som følger med produktet.

## **Specifikke sikkerhedsanvisninger for en monteret håndklædetørrer**

**⚠ ADVARSEL!** For at undgå fare for meget små børn anbefales det at installere produktet således, at de to nederste opvarmede stænger er placeret mindst 60 cm over gulvet. "De nederste opvarmede stænger" skal forstås som "oversiden på de nederste stænger, som børn kan gribe fat i".

- Produktet skal installeres således, at kontakten ikke kan berøres af en person i badekarret eller brusebadet.

## **Yderligere sikkerhedsanvisninger**

- Brug ikke produktet, hvis tilslutningsledningen eller netstikket er beskadiget.

- Produkthuset må under ingen omstændigheder åbnes. Hvis strømførende tilslutninger berøres, og/eller ændres den elektriske og mekaniske opbygning, så er der risiko for elektrisk stød!
- Inden du tilslutter produktet, skal du sammenligne forbindelsesdataene på strømforsyningsens typeskilt (spænding og frekvens) med dataene for dit strømforsynende netværk. Sørg for, at dataene stemmer overens for at undgå at beskadige produktet.
- Anvend ikke forlængerledninger og ingen multistikdåser.
- Sørg for, at tilslutningsledningen er ubeskadiget og ikke er lagt hen over varme flader og/eller skarpe kanter.
- Sørg for, at tilslutningsledningen ikke knækkes eller klemmes inde.
- Reparationer på elektriske apparater må kun udføres af fagpersoner, som er uddannet af producenten. Forkert udførte reparationer kan medføre alvorlig fare for brugeren.
- Vægmontering: For at undgå fare for børn skal produktets underside monteres mindst 60 cm over gulvet.

Monter produktet sådan, at til/fra-kontakten ikke kan betjenes af en person i badekarret eller brusebadet.

- Kontroller produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug aldrig et skadet eller tabt produkt.
- Dette produkt er ikke udstyret med en anordning til regulering af rummets temperatur. Produktet må ikke anvendes i små lokaler, som bebos af personer som ikke selvstændigt kan forlade lokalet, medmindre der er sikret en konstant overvågning.



**ADVARSEL! Varme overflader!** Visse dele af produktet kan blive

meget varme og give forbrændinger. Der skal udvises ekstra forsigtighed, når børn og sårbare personer er til stede.

- Defekte komponenter må kun erstattes af originale reservedele. Kun med disse dele er det garanteret, at sikkerhedskravene opfyldes.
- Beskyt produktet mod fugt og indtrængning af væske.
- Træk kun tilslutningsledningen ud af stikkontakten ved at trække i netstikket.

- Anvend ikke produktet i nærheden af åben ild.
- Opstil ikke produktet umiddelbart under eller over en stikkontakt.
- Træk netstikket ud af stikkontakten, hvis der forekommer forstyrrelser eller ved uvejr.
- Anvend aldrig dette produkt i umiddelbar nærhed af badekar, brusere eller swimmingpools.
- Anvend kun produktet med tilslutningsledningen rullet fuldstændigt ud. Tilslutningsledningen må aldrig vikles omkring produktet. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke kommer i berøring med varme overflader. Anbring tilslutningsledningen på en sådan måde, at man ikke kan snuble over den.

**ADVARSEL:** Dette apparat er kun beregnet til tørring af tekstiler, der er vasket i vand.

● **Montering**

- ① **BEMÆRK:** Produktet kan enten stå frit eller monteres på en væg.

● **Fritstående**

(Fig. B)

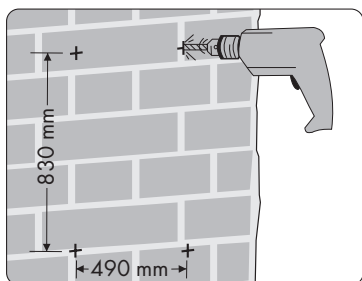
- Monter støttefødderne **6** på undersiden af håndklædeholderen **1** med hver 2 skruer (M4 × 14 mm, stump) **10**.

## ● Vægmontering

(Fig. C)

**⚠ FARE! Livsfare, risiko for kvæstelse og risiko for materielle skader!** Læs betjenings- og sikkerhedsanvisningerne for din boremaskine grundigt igennem.

**⚠ FARE! Livsfare!** Du skal sikre dig, at du ikke rammer strøm-, gas- eller vandledninger, når du borer i væggen. Anvend eventuelt en lednings-søger, før der bores i væggen.



1. Markér borehullernes position på væggen (se ovenstående figur).
2. Bor 4 huller (Ø 6 mm) i væggen.
3. Stik rawlplugs [7] i borehullerne.
4. Skru 1 skrue (M4 × 27 mm, spids) [9] i hver rawlplug [7]. Lad skruehovedet ræge ca. 5 mm ud af væggen.
5. Monter 2 vægbeslag [8] med hver 2 skruer (M4 × 16 mm, spids) [11] på oversiden af håndklædeholderen [1].
6. Monter 2 vægbeslag [8] med hver 2 skruer (M4 × 14 mm, stump) [10] på undersiden af håndklædeholderen [1].
7. Hæng håndklædeholderen [1] med vægbeslagene [8] op på skrueerne (M4 × 27 mm, spids) [9], som er skruet ind i væggen i forvejen.

## ● På niveau

- ⓘ BEMÆRK:** Hvis timeren er deaktiveret, slukkes timer-LED'erne (2h/4h/8h/24h) på LED-statusdisplayet [2]. Power-LED'en ⏻ på LED-statusdisplayet lyser fortsat.
- Tilslut netstikket [5] til en stikkontakt. Alle LED'er på LED-statusdisplayet [2] lyser op i

2 sekunder. Derefter lyser power-LED'en ⏻ på LED-statusdisplayet rødt og viser dermed, at produktet er i standby-tilstand.

- **Tilkobling:** Tryk på til/fra-kontakten ⏻ [4]. Power-LED'en ⏻ på LED-statusdisplayet [2] lyser grønt og viser dermed, at produktet er i tilstanden konstant opvarmning.
- **Aktivering af ECO-tilstand:** Hold timerknappen ⏻ [3] nede i 5 sekunder. Power-LED'en ⏻ på LED-statusdisplayet [2] lyser rødt og viser dermed, at produktet er i ECO-tilstand.
- **Indstilling af timer:** Tryk gentagne gange på timer-knappen ⏻ [3] for at indstille den ønskede timer-varighed (2h/4h/8h/24h/timer off), hvorefter produktet slukker automatisk. Den tilsvarende LED på LED-statusdisplayet [2] lyser grønt og blinker derefter hver 3. sekund. Power-LED'en ⏻ på LED-statusdisplayet lyser fortsat.
- **Frakobling:** Tryk på til/fra-kontakten ⏻ [4]. Power-LED'en ⏻ på LED-statusdisplayet [2] lyser rødt og viser dermed, at produktet er i standby-tilstand.
- Træk netstikket [5] ud af stikkontakten, hvis produktet ikke anvendes i længere tid.

## ● Rengøring og vedligeholdelse

**⚠ FORSIGTIG! Risiko for elektriske stød!** Før rengøring skal produktet altid afbrydes, og netstikket [5] skal trækkes ud af stikkontakten.

1. Lad først produktet køle fuldstændigt af.
2. Produktet må kun rengøres på ydersiden med en blød, let fugtig klud. Anvend under igen omstændigheder væsker eller rengøringsmidler, da de kan beskadige produktet.

## ● Reservedele

- Reservedele som f.eks. kontaktstyringen med printkort, kan stilles til rådighed for professionelle værksteder til reparation og vedligeholdelse af produktet.
- Reservedele kan købes i op til 10 år efter, at det sidste eksemplar af den pågældende model er blevet markedsført. Reservedelslisten, bestillingsproceduren og bruttoprisen kan ses

via den gratis adgang under mulighed 1) og mulighed 2).

- Hvis reservedelene er på lager, leveres de inden for 10 arbejdsdage efter modtagelse af ordren.

### **(Mulighed 1)**

- Professionelle serviceteknikere kan downloade oplysninger om reparation og vedligeholdelse af produktet på [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) eller ved at scanne QR-koden, der fører dem direkte til Lidl's servicehjemmeside.

### **(Mulighed 2)**

- Professionelle serviceteknikere kan kontakte det servicecenter, der er angivet under "Service" i brugsanvisningen, via telefon eller e-mail, hvis de har brug for oplysninger om reparation og vedligeholdelse af produktet.

## **● Bortskaffelse**



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

### **Produkt:**



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Bortskaf produktet korrekt, når det har nået slutningen på sin levetid, og ikke i husholdningsaffaldet. Du kan få oplysninger om indsamlingssteder og deres åbningstider hos de lokale myndigheder.

## **● Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## **● Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 521073\_2601) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



| Oplysninger om elektriske enkeltrumsvarmeapparater                                                       |                     |                                                                          |       |                                                                       |           |     |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|-----|-------|
| Kontaktoplysninger                                                                                       |                     | OWIM GmbH & Co.<br>KG Stiftsbergstraße 1<br>74167 Neckarsulm<br>TYSKLAND |       |                                                                       |           |     |       |
| Modellens identifikationskode(r): Elektrisk håndklædevarmer, THH 150 F3, HG14903A/HG14903B               |                     |                                                                          |       |                                                                       |           |     |       |
| Angivelse                                                                                                |                     | Symbol                                                                   | Værdi | Enhed                                                                 | Angivelse |     | Enhed |
| Varmeydelse                                                                                              |                     |                                                                          |       | Varmeydelsestype/<br>rumtemperaturstyring                             |           |     |       |
| Nominel varmeydelse                                                                                      | P <sub>nom</sub>    | 0,15                                                                     | kW    | Enkelttrins varmeydelse, ingen rumtemperaturstyring                   |           | Nej |       |
| Mindste varmeydelse (vejledende)                                                                         | P <sub>min</sub>    | 0,10                                                                     | kW    | To eller flere manuelt indstillelige trin, ingen rumtemperaturstyring |           | Ja  |       |
| Maksimal kontinuerlig varmeydelse                                                                        | P <sub>max, c</sub> | 0,15                                                                     | kW    | Rumtemperatur reguleret via en mekanisk termostat                     |           | Nej |       |
| Effekt                                                                                                   |                     |                                                                          |       | Rumtemperatur reguleret via en elektronisk termostat                  |           | Nej |       |
| I slukket tilstand                                                                                       | P <sub>o</sub>      | 0,27                                                                     | W     | Elektronisk rumtemperaturstyring og dagtidsregulering                 |           | Nej |       |
| I standby-tilstand                                                                                       | P <sub>sm</sub>     | N/A                                                                      | W     | Elektronisk rumtemperaturstyring og ugedagsregulering                 |           | Nej |       |
| I tomgangstilstand                                                                                       | P <sub>idle</sub>   | N/A                                                                      | W     | Øvrige reguleringsmuligheder                                          |           |     |       |
| I netværk-standby                                                                                        | P <sub>nsn</sub>    | N/A                                                                      | W     | Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor                             |           | Nej |       |
| Standby-tilstand med visning af informationer eller status                                               |                     |                                                                          | Nej   | Rumtemperaturstyring med registrering af åbne vinduer                 |           | Nej |       |
| Sæsonal energieffektivitet ved rumopbevaring i aktiv tilstand (Seasonal Space Heating Energy Efficiency) | n <sub>s,on</sub>   | 80,0                                                                     | %     | Fjernstyringsmulighed                                                 |           | Nej |       |
|                                                                                                          |                     |                                                                          |       | Adaptiv startregulering                                               |           | Nej |       |
|                                                                                                          |                     |                                                                          |       | Arbejdstidsbegrænsning                                                |           | Ja  |       |
|                                                                                                          |                     |                                                                          |       | Sort-kugle-sensor                                                     |           | Nej |       |
|                                                                                                          |                     |                                                                          |       | Selvlærende funktionalitet                                            |           | Nej |       |
|                                                                                                          |                     |                                                                          |       | Styringsnøjagtighed                                                   |           | Nej |       |

|                                                                                         |        |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Avvertenze e simboli utilizzati</b>                                                  | Pagina | 89 |
| <b>Introduzione</b>                                                                     | Pagina | 89 |
| Uso previsto                                                                            | Pagina | 89 |
| Contenuto della confezione                                                              | Pagina | 89 |
| Descrizione dei componenti                                                              | Pagina | 90 |
| Dati tecnici                                                                            | Pagina | 90 |
| <b>Istruzioni di sicurezza</b>                                                          | Pagina | 90 |
| <b>Montaggio</b>                                                                        | Pagina | 92 |
| Libera installazione                                                                    | Pagina | 93 |
| Montaggio a parete                                                                      | Pagina | 93 |
| <b>Funzionamento</b>                                                                    | Pagina | 93 |
| <b>Pulizia e manutenzione</b>                                                           | Pagina | 93 |
| <b>Pezzi di ricambio</b>                                                                | Pagina | 94 |
| <b>Smaltimento</b>                                                                      | Pagina | 94 |
| <b>Garanzia</b>                                                                         | Pagina | 94 |
| Gestione dei casi in garanzia                                                           | Pagina | 95 |
| <b>Assistenza</b>                                                                       | Pagina | 95 |
| <b>Informazioni per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici</b> | Pagina | 96 |

## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

|  |                                                                                                                                                                     |           |                                                                                                        |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>PERICOLO!</b> Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.     |           | Corrente/tensione alternata                                                                            |
|  |                                                                                                                                                                     | <b>Hz</b> | Hertz (frequenza di rete)                                                                              |
|  |                                                                                                                                                                     | <b>W</b>  | Watt                                                                                                   |
|  | <b>AVVERTENZA!</b> Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale. |           | <b>INDICAZIONE:</b> Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni. |
|  |                                                                                                                                                                     |           | Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.                                                      |
|  | <b>CAUTELA!</b> Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.      |           | Pericolo – rischio di scossa elettrica!                                                                |
|  |                                                                                                                                                                     | <b>CE</b> | Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.                        |
|  | Istruzioni di sicurezza                                                                                                                                             |           |                                                                                                        |
|  | Istruzioni                                                                                                                                                          |           |                                                                                                        |

## SCALDASALVIETTE

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

### ● Uso previsto

- Questo prodotto è progettato per riscaldare e asciugare asciugamani e indumenti senza grucce. Il prodotto è adatto solo per l'utilizzo in ambienti interni.

- Altri usi o modifiche al prodotto sono considerati impropri e possono comportare rischi come morte, lesioni e danni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

### ● Contenuto della confezione

- ☐ Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.
- ☐ Rivolgersi al servizio clienti in caso di particolari mancanti o danneggiati.

- 1 Scaldasalviette
- 2 Piedi
- 4 Supporti a parete
- 4 Viti (M4 × 27 mm, appuntite)
- 4 Viti (M4 × 16 mm, appuntite)
- 4 Viti (M4 × 14 mm, smussate)
- 4 Tassello

## ● Descrizione dei componenti

(Fig. A)

- 1 Portasciugamani
- 2 Indicatore di stato a LED
- 3 Pulsante Timer ⌚
- 4 Interruttore ON/OFF ⏻
- 5 Cavo d'alimentazione e spina
- 6 Piede
- 7 Tassello
- 8 Supporto a parete
- 9 Vite (M4 × 27 mm, appuntita)
- 10 Vite (M4 × 14 mm, smussata)
- 11 Vite (M4 × 16 mm, appuntita)

## ● Dati tecnici

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Tensione nominale:      | 230 V~, 50 Hz |
| Potenza in entrata:     | 150 W         |
| Classe di protezione:   | Classe I      |
| Grado di protezione IP: | IP22          |



## Istruzioni di sicurezza

**PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!**

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata!

La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore

declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

## **⚠ PERICOLO! Pericolo di morte da corrente**

**elettrica!** Il contatto con cavi o componenti sotto tensione costituisce un pericolo di morte!

## **Istruzioni di sicurezza per gli elettrodomestici**

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione non può

essere sostituito. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, smaltire il prodotto.

- Il prodotto è adatto solo per l'utilizzo in ambienti interni.
- Non utilizzare accessori/attrezzi diversi da quelli forniti con il prodotto.

## **Istruzioni di sicurezza specifiche per gli asciugamani fissi**

- ⚠ AVVERTENZA!** Per evitare rischi per i bambini più piccoli, si raccomanda di installare il prodotto in modo che la barra riscaldata più bassa si trovi ad almeno 60 cm dal pavimento. "La barra riscaldata più bassa" è da intendersi come "la parte superiore della barra più bassa che i bambini possono afferrare".
- Il prodotto va installato in modo che l'interruttore non possa essere toccato da una persona che si trova nella vasca o nella doccia.

## **Istruzioni di sicurezza supplementari**

- Non utilizzare il prodotto se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto. Se si toccano i

collegamenti sotto tensione e/o si modifica la struttura elettrica e meccanica, sussiste il rischio di scosse elettriche!

- Prima di collegare il prodotto, confrontare i dati di collegamento sulla targhetta (tensione e frequenza) con i dati della propria rete elettrica. Assicurarsi che i dati corrispondano per evitare danni al prodotto.
- Non utilizzare prolunghe o prese multiple.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e che non sia posato su superfici calde e/o bordi taglienti.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia piegato o schiacciato.
- Le riparazioni degli apparecchi elettrici possono essere effettuate solo da specialisti formati dal produttore. A causa di riparazioni scorrette l'utente può essere esposto a gravi pericoli.
- Montaggio a parete: Per evitare pericoli per i bambini, il prodotto deve essere montato con il fondo ad almeno 60 cm dal pavimento.

Montare il prodotto in modo che l'interruttore ON/OFF non possa essere azionato da una persona nella vasca o nella doccia.

- Controllare il prodotto per eventuali danni esterni visibili prima dell'uso. Non utilizzare un prodotto danneggiato o caduto.
- Questo prodotto non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambiente. Il prodotto non deve essere usato in piccole stanze occupate da persone che non siano in grado di lasciare i locali autonomamente, a meno che non venga garantita una supervisione costante.



### **AVVERTENZA!** **Superfici calde!**

Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Occorre prestare particolare attenzione quando sono presenti bambini e persone vulnerabili.

- Le parti difettose possono essere sostituite solo con ricambi originali. I requisiti di sicurezza sono garantiti solo per queste parti.
- Proteggere il prodotto dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.

- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa solo dalla spina.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di fiamme libere.
- Non collocare il prodotto direttamente sotto o sopra una presa a muro.
- Staccare la spina dalla presa in caso di malfunzionamenti e durante i temporali.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di vasche da bagno, docce o lavandini.
- Utilizzare il prodotto solo con il cavo di alimentazione completamente srotolato. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno al prodotto. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga a contatto con superfici calde. Far passare il cavo di alimentazione in modo che non vi si possa inciampare.

**⚠ AVVERTENZA:** Questo dispositivo è destinato alla sola asciugatura di tessuti che sono stati lavati in acqua.

### ● **Montaggio**

- ① **INDICAZIONE:** Il prodotto può essere usato sia in libera installazione che a parete.

## ● Libera installazione

(Fig. B)

- Fissare i piedi [6] sul fondo del portasciugamani [1] con 2 viti (M4 × 14 mm, smussate) [10] ciascuna.

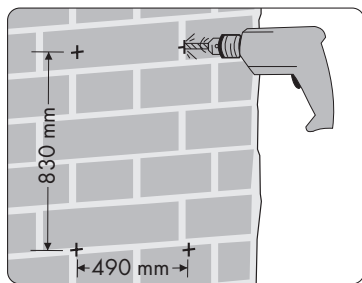
## ● Montaggio a parete

(Fig. C)

### ⚠ **PERICOLO! Pericolo di morte, rischio di lesioni e rischio di danni alle cose!**

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e la sicurezza del trapano.

- ⚠ **PERICOLO! Pericolo di morte!** Assicurarsi di non imbattersi in condutture dell'elettricità, del gas o dell'acqua durante la perforazione del muro. Se necessario, controllare con un localizzatore di tubi prima di perforare una parete.



1. Segnare la posizione dei fori alla parete (vedere la figura seguente).
2. Praticare 4 fori (Ø 6 mm) nella parete.
3. Inserire i tasselli [7] nei fori.
4. Avvitare 1 vite (M4 × 27 mm, appuntita) [9] in ciascun tassello [7]. Lasciare sporgere la testa della vite di circa 5 mm dalla parete.
5. Fissare 2 supporti a parete [8] alla parte superiore del portasciugamani [1] con 2 viti (M4 × 16 mm, appuntite) [11] ciascuna.
6. Fissare 2 supporti a parete [8] alla parte inferiore del portasciugamani [1] con 2 viti (M4 × 14 mm, smussate) [10] ciascuna.
7. Appendere il portasciugamani [1] con i supporti a parete [8] alle viti (M4 × 27 mm, appuntite) [9] precedentemente inserite nella parete.

## ● Funzionamento

- ① **INDICAZIONE:** Se il timer è disattivato, i LED del timer (2h/4h/8h/24h) nell'indicatore di stato a LED [2] si spengono. Il LED power ⏻ nell'indicatore di stato a LED rimane acceso.
- Collegare la spina [5] a una presa. Tutti i LED dell'indicatore di stato a LED [2] si accendono per 2 secondi. Dopodiché il LED power ⏻ nell'indicatore di stato a LED si accende in rosso a indicare che il prodotto è in modalità standby.
- **Accensione:** Premere l'interruttore ON/OFF ⏻ [4]. Il LED power ⏻ nell'indicatore di stato a LED [2] si accende in verde a indicare che il prodotto è in modalità di riscaldamento continuo.
- **Attivazione della modalità ECO:** Tenere premuto il pulsante Timer ⌚ [3] per 5 secondi. Il LED power ⏻ nell'indicatore di stato a LED [2] si accende in giallo a indicare che il prodotto è in modalità ECO.
- **Impostare il timer:** Premere ripetutamente il tasto del timer ⌚ [3] per impostare la durata desiderata del timer (2h/4h/8h/24h/timer spento) dopo la quale il prodotto si spegne automaticamente. Il LED corrispondente nell'indicatore di stato a LED [2] si accende in verde e lampeggia ogni 3 secondi. Il LED power ⏻ nell'indicatore di stato a LED rimane acceso.
- **Spegnimento:** Premere l'interruttore ON/OFF ⏻ [4]. Il LED power ⏻ nell'indicatore di stato a LED [2] si accende in rosso a indicare che il prodotto è in modalità standby.
- Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo, scollegare la spina [5] dalla presa.

## ● Pulizia e manutenzione

- ⚠ **CAUTELA! Rischio di scossa elettrica!** Prima di ogni pulizia spegnere il prodotto e scollegare la spina [5] dalla presa.

1. Lasciar raffreddare completamente il prodotto.
2. Pulire il prodotto solo esternamente con un panno morbido e leggermente umido. Non usare mai liquidi o detersivi in quanto potrebbero danneggiare il prodotto.

## ● **Pezzi di ricambio**

- I pezzi di ricambio, come ad esempio il sistema di comando con scheda a circuiti stampati, possono essere forniti alle officine di riparazione professionali per la riparazione e la manutenzione del prodotto.
- I pezzi di ricambio sono disponibili fino a 10 anni dopo l'immissione sul mercato dell'ultimo esemplare del modello in questione. L'elenco dei ricambi, la procedura di ordinazione e il prezzo lordo sono disponibili tramite l'accesso gratuito alle opzioni 1) e 2).
- Se i ricambi sono disponibili, la consegna avverrà entro 10 giorni lavorativi dal ricevimento dell'ordine.

### **(Opzione 1)**

- I tecnici di riparazione professionisti possono scaricare le informazioni relative alla riparazione e alla manutenzione del prodotto all'indirizzo [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oppure scansionare il codice QR che li indirizza direttamente al sito web dell'assistenza Lidl.

### **(Opzione 2)**

- I tecnici di riparazione professionisti possono contattare telefonicamente o via e-mail il centro assistenza indicato nelle istruzioni per l'uso alla voce "Assistenza" qualora necessitino di informazioni relative alla riparazione e alla manutenzione del prodotto.

## ● **Smaltimento**



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali composti.

### **Prodotto:**



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Si prega di smaltire adeguatamente il prodotto una volta raggiunto il termine della sua vita utile e non tra i rifiuti domestici. Le informazioni concernenti i punti di raccolta e gli orari di apertura degli stessi sono disponibili presso l'ente locale preposto.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 521073\_2601) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

IT

**Assistenza Italia**

Tel.: 800781188

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)



| Informazioni per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici                                                   |              |                                                                          |        |                                                                               |      |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------|------|-------|
| Contatti                                                                                                                           |              | OWIM GmbH & Co.<br>KG Stiftsbergstraße 1<br>74167 Neckarsulm<br>GERMANIA |        |                                                                               |      |       |
| Identificativo/i del modello: Scaldasalviette, THH 150 F3, HG14903A/HG14903B                                                       |              |                                                                          |        |                                                                               |      |       |
| Dato                                                                                                                               |              | Simbolo                                                                  | Valore | Unità                                                                         | Dato | Unità |
| Potenza termica                                                                                                                    |              |                                                                          |        | Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente                  |      |       |
| Potenza termica nominale                                                                                                           | $P_{nom}$    | 0,15                                                                     | kW     | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente       |      | No    |
| Potenza termica minima (indicativa)                                                                                                | $P_{min}$    | 0,10                                                                     | kW     | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente             |      | Sì    |
| Potenza termica massima continua                                                                                                   | $P_{max, c}$ | 0,15                                                                     | kW     | Temperatura ambiente controllata da un termostato meccanico                   |      | No    |
| Potenza assorbita                                                                                                                  |              |                                                                          |        | Temperatura ambiente controllata da un termostato elettronico                 |      | No    |
| In modalità spenta                                                                                                                 | $P_o$        | 0,27                                                                     | W      | Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero |      | No    |
| In modalità stand-by                                                                                                               | $P_{sm}$     | N/A                                                                      | W      | Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale |      | No    |
| In modalità a vuoto                                                                                                                | $P_{idle}$   | N/A                                                                      | W      | Altre opzioni di controllo                                                    |      |       |
| In stand-by di rete                                                                                                                | $P_{nsm}$    | N/A                                                                      | W      | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza              |      | No    |
| Modalità stand-by con visualizzazione delle informazioni o dello stato                                                             |              |                                                                          | No     | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte       |      | No    |
| Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva (Seasonal Space Heating Energy Efficiency) | $n_{s,on}$   | 80,0                                                                     | %      | Opzione telecomando                                                           |      | No    |
|                                                                                                                                    |              |                                                                          |        | Controllo adattivo dell'avviamento                                            |      | No    |
|                                                                                                                                    |              |                                                                          |        | Limitazione del tempo di lavoro                                               |      | Sì    |
|                                                                                                                                    |              |                                                                          |        | Sensore a sfera nera                                                          |      | No    |
|                                                                                                                                    |              |                                                                          |        | Funzionalità di autoapprendimento                                             |      | No    |
|                                                                                                                                    |              |                                                                          |        | Precisione di controllo                                                       |      | No    |

|                                                                     |       |     |
|---------------------------------------------------------------------|-------|-----|
| <b>Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok</b>            | Oldal | 98  |
| <b>Bevezető</b>                                                     | Oldal | 98  |
| Rendeltetésszerű használat                                          | Oldal | 98  |
| A csomagolás tartalma                                               | Oldal | 98  |
| A részegységek leírása                                              | Oldal | 99  |
| Műszaki adatok                                                      | Oldal | 99  |
| <b>Biztonsági utasítások</b>                                        | Oldal | 99  |
| <b>Összeszerelés</b>                                                | Oldal | 102 |
| Szabadon állva                                                      | Oldal | 102 |
| Falra szerelés                                                      | Oldal | 102 |
| <b>Használat</b>                                                    | Oldal | 102 |
| <b>Tisztítás és ápolás</b>                                          | Oldal | 102 |
| <b>Pótalkatrészek</b>                                               | Oldal | 103 |
| <b>Mentesítés</b>                                                   | Oldal | 103 |
| <b>Garancia</b>                                                     | Oldal | 103 |
| Garanciális ügyek lebonyolítása                                     | Oldal | 104 |
| <b>Szerviz</b>                                                      | Oldal | 104 |
| <b>Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez</b> | Oldal | 105 |

## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

|                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                   |                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                        | <b>VESZÉLY!</b> Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.                             |  | Váltakozóáram/-feszültség                                                                                 |
|                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                               | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (hálózati frekvencia)                                                                               |
|                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                               | <b>W</b>                                                                          | Watt                                                                                                      |
|                                                                                        | <b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet. |  | <b>MEGJEGYZÉS:</b> Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet. |
|                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                               |  | A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.                                                 |
|                                                                                        | <b>VIGYÁZAT!</b> Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.                       |  | Veszély – áramütésveszély!                                                                                |
|                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                               | <b>CE</b>                                                                         | A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.                             |
| <br> | Biztonsági utasítások<br>Kezelési utasítások                                                                                                                                                                  |                                                                                   |                                                                                                           |

## ELEKTROMOS TÖRÜLKÖZŐSZÁRÍTÓ

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### ● Rendeltetésszerű használat

- A termék törölközők és ruhadarabok melegítését és szárítását teszi lehetővé ruhaakasztó használatával. A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- A termék más használati módjai, módosításai nem rendeltetésszerűnek minősülnek és életveszély, sérülések és károk kockázatával járnak. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. A termék üzleti használatra nem alkalmas.

### ● A csomagolás tartalma

- A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. A használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Ha bármely alkatrész hiányzik vagy sérült, forduljon az ügyfélszolgálatához.

- 1 Elektromos törülközőszárító
- 2 Állványtalpak
- 4 Fali tartók
- 4 Csavar (M4 × 27 mm, hegyes)
- 4 Csavar (M4 × 16 mm, hegyes)
- 4 Csavar (M4 × 14 mm, tompa)
- 4 Tipli
- 1 Rövid útmutató

## ● A részegységek leírása

(A ábra)

- 1 Törülközőtartó
- 2 LED állapotjelző
- 3 Időzítő gomb ⌚
- 4 Be-/kikapcsoló gomb ⏻
- 5 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 6 Állványtalp
- 7 Tipli
- 8 Fali tartó
- 9 Csavar (M4 × 27 mm, hegyes)
- 10 Csavar (M4 × 14 mm, tompa)
- 11 Csavar (M4 × 16 mm, hegyes)

## ● Műszaki adatok

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Névleges feszültség: | 230 V~, 50 Hz |
| Bemenő teljesítmény: | 150 W         |
| Védelmi osztály:     | I. osztály    |
| IP védelmi osztály:  | IP22          |



## Biztonsági utasítások

**A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!**

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából

adódó károk esetén a garancia érvényét veszti!

A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

## ⚠ **VESZÉLY! Életveszélyes áramütés veszélye!**

A feszültség alatt álló kábelekkel vagy alkatrészekkel való érintkezés életveszélyes!

## Biztonsági utasítások háztartási készülékekhez

- A terméket akkor használhatja 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos vezeték és a csatlakozó épségét. Az elektromos vezeték nem cserélhető. Ha az elektromos vezeték megsérül, a terméket ki kell selejtezni.
- A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- Kizárólag a termékhez mellékelt tartozékokat/szerszámokat használja.

## **Speciális biztonsági utasítások rögzített törülközőszárítókhoz**

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! A**

kisgyermek veszélyeztetésének elkerülése érdekében ajánlott a terméket úgy felszerelni, hogy a legalsó fűtött rúd a padlótól legalább 60 cm-re legyen.

A „legalsó fűtött rúd” az a „legalsó rúd felső oldala, melyet a gyermekek megfoghatnak”.

- A terméket úgy kell felszerelni, hogy a kapcsolót a kádban vagy a zuhanyzóban tartózkodó személy ne tudja megérinteni.

## **Kiegészítő biztonsági utasítások**

- Ne használja a terméket, ha a elektromos vezeték vagy a csatlakozó sérült.

- Soha ne nyissa fel a termék borítását. A feszültség alatt álló csatlakozók megérintése és/vagy az elektromos és mechanikus szerkezet módosítása áramütés kockázatával jár!
- A termék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a típustáblán feltüntetett csatlakozási adatokat (feszültség és frekvencia) az Ön elektromos hálózatának adataival. A termék sérülésének elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy ezek az adatok megegyeznek.
- Ne használjon hosszabbítót vagy konnektorelosztót.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték sérülésmentes legyen, és hogy azt ne vezesse át forró felületeken és/vagy éles széleken.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték ne legyen megtörve vagy beszorulva.
- Az elektromos készülékek javítását csak a gyártó által képzett szakemberek végezhetik. A szakszerűtlen javítások a használó számára jelentős veszélyeket jelenthetnek.
- Falra szerelés: A gyermekek veszélyeztetésének elkerülése

érdekében a terméket úgy kell felszerelni, hogy az alja legalább 60 cm-re legyen a padlótól.

A terméket úgy szerelje fel, hogy a be-/kikapcsológombot a kádban vagy a zuhanyzóban tartózkodó személy ne tudja működtetni.

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e külső, látható sérülések. Tilos a terméket üzembe helyezni, ha sérült vagy leesett.
- A termék nem rendelkezik a szobahőmérséklet szabályozására szolgáló egységgel. A termék nem használható kisméretű helyiségekben, amelyekben olyan személyek laknak, akik önállóan nem tudják elhagyni a helyiséget, kivéve, ha számukra felügyeletet biztosítanak.



### **FIGYELMEZTETÉS!**

#### **Forró felületek! A**

termék egyes részei nagyon forróak lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Különös elővigyázatosság szükséges, ha a közelben gyermekek vagy sérülékeny személyek tartózkodnak.

- A hibás alkatrészeket mindig eredeti pótalkatrészekre cserélje.

A biztonsági követelmények csak ezekkel az alkatrészekkel garantálhatóak.

- Óvja a terméket a nedvességtől, és ügyeljen arra, hogy ne jussanak bele folyadékok.
- Az elektromos vezeték kihúzásakor csak a csatlakozót húzza.
- Ne használja a terméket lángok közelében.
- Ne helyezze a terméket közvetlenül fali konnektor alá vagy fölé.
- Esetleges zavarok vagy vihar esetén húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- Soha ne használja a terméket fürdőkádak, zuhanyzók és úszómedencék közvetlen közelében.
- A terméket csak úgy használja, ha az elektromos vezetéket teljes mértékben kitekerte. Az elektromos vezetéket soha ne tekerje a termék köré. Ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték ne érintkezzen forró felületekkel. Az elektromos vezetéket úgy vezesse, hogy abban senki ne tudjon elbotlani.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A termék csak vízben mosott textíliák szárítására használható.

## ● **Összeszerelés**

- ❗ **MEGJEGYZÉS:** A termék szabadon állva vagy a falra szerelve is üzemeltethető.

### ● Szabadon állva

(B ábra)

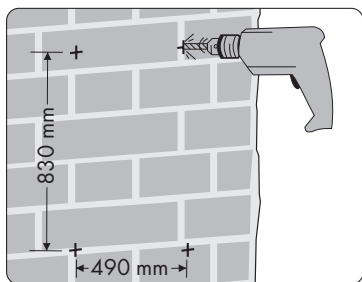
- Rögzítse a állványtalpakat [6] a törülközőtartó [1] aljára oldalanként 2 csavarral (M4 × 14 mm, tompa) [10].

### ● Falra szerelés

(C ábra)

- ⚠ **VESZÉLY! Életveszély, valamint sérülés és anyagi károk kockázata!** Olvassa el figyelmesen fűrógépe kezelési és biztonsági utasításait.

- ⚠ **VESZÉLY! Életveszély!** Ha a falba fúr ügyeljen arra, hogy ne ütközzön elektromos vezetékekbe, gáz- vagy vízcsövekbe. Mielőtt a falba fúrna, ezt ellenőrizze egy vezetékkereső segítségével.



1. Jelölje meg a furatok helyeit a falon (lásd a fenti ábrát).
2. Fúrjon a falba 4 lyukat (Ø 6 mm).
3. Tegye bele a furatokba a tipliket [7].
4. Csavarjon be 1 csavart (M4 × 27 mm, hegyes) [9] mindegyik tiplibe [7]. A csavar feje kb. 5 mm-re álljon ki a falból.
5. Rögzítse a 2 fali tartót [8] oldalanként 2 csavarral (M4 × 16 mm, hegyes) [11] a törülközőtartó [1] felső részén.
6. Rögzítse a 2 fali tartót [8] oldalanként 2 csavarral (M4 × 14 mm, tompa) [10] a törülközőtartó [1] alsó részén.

7. Akassza rá a törülközőtartót [1] a fali tartókkal [8] a korábban a falba csavart csavarokra (M4 × 27 mm, hegyes) [9].

## ● **Használat**

- ❗ **MEGJEGYZÉS:** Ha az időzítő már nem aktív, az időzítő LED-jei (2h/4h/8h/24h) a LED állapotjelzőn [2] kialszanak. A működési LED ☺ a LED állapotjelzőn továbbra is világít.
- Dugja be az elektromos csatlakozót [5] egy konnektorba. A LED állapotjelző [2] minden LED-je 2 másodpercre kigyullad. Ezután a működési LED ☺ a LED állapotjelzőn pirosan világít, ami azt jelzi, hogy a termék készenléti módban van.
  - **Bekapcsolás:** Nyomja meg a be-/kikapcsológombot ☺ [4]. A működési LED ☺ a LED állapotjelzőn [2] zölden világít, ami azt jelzi, hogy a termék fűtési módban van.
  - **Az ECO mód bekapcsolása:** Tartsa lenyomva az időzítő gombot ☹ [3] 5 másodpercig. A működési LED ☺ a LED állapotjelzőn [2] sárgán világít, ami azt jelzi, hogy a termék ECO módban van.
  - **Az időzítő beállítása:** Nyomja meg az időzítő gombot ☹ [3], amellyel beállíthatja a kívánt időt (2h/4h/8h/24h/ időzítő ki), melynek lejárta után a termék automatikusan kikapcsol. A megfelelő LED a LED állapotjelzőn [2] zölden világít, és 3 másodpercenként villan. A működési LED ☺ a LED állapotjelzőn továbbra is világít.
  - **Kikapcsolás:** Nyomja meg a be-/kikapcsológombot ☺ [4]. A működési LED ☺ a LED állapotjelzőn [2] pirosan világít, ami azt jelzi, hogy a termék készenléti módban van.
  - Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, húzza ki az elektromos csatlakozót [5] a konnektorból.

## ● **Tisztítás és ápolás**

- ⚠ **VIGYÁZAT! Áramütésveszély!** Tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket, és húzza ki az elektromos csatlakozót [5] a konnektorból.

1. Hagyja a terméket teljes mértékben lehűlni.

2. A készüléknek kizárólag a külső felületét tisztítsa puha, enyhén nedves ruha segítségével. Semmiképp ne használjon folyadékokat vagy tisztítószerkeket, mert ezek kárt tehetnek a termékben.

## ● Pótalkatrészek

- A pótalkatrészeket, például a nyomógombos vezérlőt a nyomtatott áramköri lappal együtt a termék javításához és karbantartásához szakosodott szervizek rendelkezésére lehet bocsátani.
- A pótalkatrészek az adott modell utolsó példányának forgalomba hozatalától számított 10 évig kaphatók. A pótalkatrészek listája, a rendelési eljárás és a bruttó ár az 1.) és a 2.) lehetőség ingyenes hozzáférésein keresztül érhető el.
- A pótalkatrészek elérhetősége esetén a pótalkatrészek a rendeléstől számított 10 munkanapon belül kiszállításra kerülnek.

### (1. lehetőség)

- A szakszerelők a termék javításával és karbantartásával kapcsolatos információkat letölthetik a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) weboldalról, vagy beolvashatják a QR-kódot, amely közvetlenül a Lidl szervizweboldalára irányítja őket.

### (2. lehetőség)

- A szakszerelők fordulhatnak a használati útmutató „Szerviz” c. részében megjelölt szervizközpontokhoz telefonon vagy e-mailben, ha hozzá szeretnének férni a termék javításával és karbantartásával kapcsolatos információkhoz.

## ● Mentesítés



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/ 20–22: papír és karton/ 80–98: kötőanyagok.

## **Termék:**



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



Ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük  
kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő  
a pénztárblokkot és a cikkszámot  
(IAN 521073\_2601) a vásárlás tényének az  
igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról,  
a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra  
lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján  
található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb  
hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a  
kapcsolatot a következőkben megnevezett  
szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló  
blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési  
idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az  
Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz



**Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu



**Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez**

|                                                                                                                           |                     |                                                                             |        |                                                                                               |      |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------|
| Kapcsolatfelvételi adatok                                                                                                 |                     | OWIM GmbH & Co.<br>KG Stiftsbergstraße 1<br>74167 Neckarsulm<br>NÉMETORSZÁG |        |                                                                                               |      |        |
| Modellazonosító(k): Elektromos törülközőszárító, THH 150 F3, HG14903A/HG14903B                                            |                     |                                                                             |        |                                                                                               |      |        |
| Adat                                                                                                                      |                     | Szimbólum                                                                   | Adatok | Egység                                                                                        | Adat | Egység |
| Fűtőtéljesítmény                                                                                                          |                     |                                                                             |        | A hőteljesítmény és a helyiség hőszabályozásának módja                                        |      |        |
| Névleges fűtési teljesítmény                                                                                              | $P_{\text{nom}}$    | 0,15                                                                        | kW     | Egyszintes fűtési teljesítmény, a helyiség hőmérsékletének szabályozása nélkül                | Nem  |        |
| Legalacsonyabb fűtési teljesítmény (tájékoztató érték)                                                                    | $P_{\text{min}}$    | 0,10                                                                        | kW     | Két vagy több manuálisan beállítható fokozat, a helyiség hőmérsékletének szabályozása nélkül  | Igen |        |
| Maximális folyamatos fűtési teljesítmény                                                                                  | $P_{\text{max, c}}$ | 0,15                                                                        | kW     | A helyiség hőmérsékletének szabályozása mechanikus termosztáttal                              | Nem  |        |
| Teljesítményfelvétel                                                                                                      |                     |                                                                             |        | A helyiség hőmérsékletének szabályozása elektronikus termosztáttal                            | Nem  |        |
| Kikapcsolt üzemmódban                                                                                                     | $P_o$               | 0,27                                                                        | W      | A helyiség hőmérsékletének elektronikus szabályozása napszakos szabályozással                 | Nem  |        |
| Készenléti üzemmódban                                                                                                     | $P_{\text{sm}}$     | Nem ismert                                                                  | W      | A helyiség hőmérsékletének elektronikus szabályozása a hét napjainak megfelelő szabályozással | Nem  |        |
| Üresjáratú üzemmódban                                                                                                     | $P_{\text{idle}}$   | Nem ismert                                                                  | W      | További szabályozási lehetőségek                                                              |      |        |
| Hálózati készenléti                                                                                                       | $P_{\text{nsm}}$    | Nem ismert                                                                  | W      | A helyiség hőmérsékletének szabályozása a jelenlét érzékelésével                              | Nem  |        |
| Készenléti üzemmód az információk vagy az állapot kijelzésével                                                            |                     |                                                                             | Nem    | A helyiség hőmérsékletének szabályozása nyitott ablak érzékeléssel                            | Nem  |        |
| Évszak szerinti energia-hatékonyság a helyiség fűtése mellett aktív üzemmódban (Seasonal Space Heating Energy Efficiency) | $n_{\text{s,on}}$   | 80,0                                                                        | %      | Távvezérlési lehetőség                                                                        | Nem  |        |
|                                                                                                                           |                     |                                                                             |        | Adaptív bekapcsolási szabályozás                                                              | Nem  |        |
|                                                                                                                           |                     |                                                                             |        | Munkanap szerinti korlátozás                                                                  | Igen |        |
|                                                                                                                           |                     |                                                                             |        | Feketegömb-érzékelő                                                                           | Nem  |        |
|                                                                                                                           |                     |                                                                             |        | Öntanuló funkció                                                                              | Nem  |        |
|                                                                                                                           |                     |                                                                             |        | Vezérlési pontosság                                                                           | Nem  |        |

|                                                                                           |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Indicações de segurança e símbolos utilizados</b> .....                                | Página 107 |
| <b>Introdução</b> .....                                                                   | Página 107 |
| Utilização adequada .....                                                                 | Página 107 |
| Conteúdo da embalagem .....                                                               | Página 107 |
| Descrição das peças .....                                                                 | Página 108 |
| Dados técnicos .....                                                                      | Página 108 |
| <b>Indicações de segurança</b> .....                                                      | Página 108 |
| <b>Instalação</b> .....                                                                   | Página 111 |
| De pé .....                                                                               | Página 111 |
| Montagem na parede .....                                                                  | Página 111 |
| <b>Funcionamento</b> .....                                                                | Página 111 |
| <b>Limpeza e manutenção</b> .....                                                         | Página 112 |
| <b>Peças de reposição</b> .....                                                           | Página 112 |
| <b>Eliminação</b> .....                                                                   | Página 112 |
| <b>Garantia</b> .....                                                                     | Página 112 |
| Procedimento no caso de ativação da garantia .....                                        | Página 113 |
| <b>Assistência Técnica</b> .....                                                          | Página 113 |
| <b>Indicações sobre aparelhos de aquecimento elétrico para divisões individuais</b> ..... | Página 114 |

## Indicações de segurança e símbolos utilizados

No manual de instruções, no guia rápido e na embalagem são utilizadas as seguintes indicações de segurança:

|                                                                                   |                                                                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>PERIGO!</b> Este símbolo com a palavra “Perigo” indica uma situação perigosa de alto risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.          |  | Corrente alternada/tensão alternada                                              |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                      | <b>Hz</b>                                                                         | Hertz (frequência elétrica)                                                      |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                      | <b>W</b>                                                                          | Watt                                                                             |
|   | <b>AVISO!</b> Este símbolo com a palavra “Aviso” indica uma situação perigosa de médio risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.           |  | <b>NOTA:</b> Este símbolo com a palavra “Nota” fornece mais informações úteis.   |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                      |  | Utilize o produto apenas em espaços interiores e secos.                          |
|   | <b>CUIDADO!</b> Este símbolo com a palavra “Cuidado” indica uma situação perigosa de baixo risco, se não for evitada, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados. |  | Perigo – risco de choque elétrico!                                               |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                      | <b>CE</b>                                                                         | O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE. |
|  | Indicações de segurança                                                                                                                                              |                                                                                   |                                                                                  |
|  | Instruções de manuseamento                                                                                                                                           |                                                                                   |                                                                                  |

## AQUECEDOR ELÉTRICO DE TOALHAS

### ● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

### ● Utilização adequada

- Este produto foi concebido para aquecer e secar toalhas e peças de vestuário sem

cabides. O produto apenas é adequado para utilização em espaços interiores.

- Qualquer outra utilização ou alteração efetuada no produto são consideradas indevidas e podem representar risco de vida, causar ferimentos e danos. O fabricante não se responsabiliza pelos danos que resultam de uma utilização inadequada. Este produto não se destina à utilização comercial.

### ● Conteúdo da embalagem

- ☐ Ao abrir o produto, verifique a integridade do conteúdo e a existência de eventuais danos de todas as peças. Elimine todo o material de embalagem antes da utilização.
- ☐ Entre em contacto com o apoio ao cliente quando há peças em falta ou danificadas.

- 1 Aquecedor elétrico de toalhas
- 2 Bases de apoio
- 4 Suportes de parede
- 4 Parafusos (M4 × 27 mm, pontiagudo)

- 4 Parafusos (M4 × 16 mm, pontiagudo)
- 4 Parafusos (M4 × 14 mm, rombo)
- 4 Bucha
- 1 Guia rápido

## ● Descrição das peças

(Imag. A)

- 1 Toalheiro
- 2 Indicador de estado LED
- 3 Botão do temporizador ☺
- 4 Interruptor LIGAR/DESLIGAR ⏻
- 5 Cabo de ligação com ficha de alimentação
- 6 Base de apoio
- 7 Bucha
- 8 Suporte de parede
- 9 Parafusos (M4 × 27 mm, pontiagudo)
- 10 Parafusos (M4 × 14 mm, rombo)
- 11 Parafusos (M4 × 16 mm, pontiagudo)

## ● Dados técnicos

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Tensão nominal:      | 230 V~, 50 Hz |
| Potência de entrada: | 150 W         |
| Classe de proteção:  | Classe I      |
| Grau de proteção IP: | IP22          |



## Indicações de segurança

**ANTES DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO LER TODAS AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA! SE ESTE PRODUTO FOR DADO A TERCEIROS, TODOS OS DOCUMENTOS DEVEM SER DADOS TAMBÉM!**

Em caso de danos que resultam do incumprimento do presente manual de instruções, a garantia fica anulada!

Para danos consequentes não assumimos qualquer responsabilidade! Em caso de danos pessoais ou materiais causados por uma utilização indevida ou incumprimento das indicações de segurança não assumimos qualquer responsabilidade!

## ⚠ **PERIGO! Perigo de vida por corrente elétrica!**

Existe perigo de vida, se entrar em contacto com cabos ou componentes sob tensão!

## Indicações de segurança para aparelhos para uso doméstico

- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para utilizarem o produto de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem

ser realizadas por crianças sem vigilância.

- Verifique com frequência se a ficha de alimentação e o cabo de ligação apresentam danos. O cabo de ligação não é substituível. Se o cabo de ligação estiver danificado, o produto deve ser eliminado.
- O produto apenas é adequado para utilização em espaços interiores.
- Não utilizar quaisquer acessórios/ferramentas além dos fornecidos com o produto.

### **Indicações de segurança específicas para secadores de toalhas fixos**

- ⚠️ AVISO!** Para evitar um perigo para as crianças muito pequenas, recomenda-se instalar este produto com a barra de aquecimento mais baixa a, pelo menos, 60 cm acima do chão.
- “A barra de aquecimento mais baixa” deve ser entendida como “a parte superior da barra mais baixa que as crianças podem alcançar”.
- O produto deve ser instalado de modo que o interruptor, não possa ser tocado por uma

pessoa na banheira ou no duche.

### **Indicações de segurança adicionais**

- Não utilize o produto se o cabo de ligação ou a ficha de alimentação estiver danificada.
- Nunca abre a cobertura do produto. Se tocar nas ligações sob tensão e/ou se a construção elétrica e mecânica forem alteradas, existe o risco de choque elétrico!
- Antes de ligar o produto, compare os dados de ligação na placa de características (tensão e frequência) com os dados da sua fonte de alimentação. Certifique-se de que os dados coincidem para evitar danos no produto.
- Não utilize cabos de extensão ou uma régua de tomadas.
- Certifique-se de que o cabo de ligação não está danificado e não o coloque sobre superfícies quentes e/ou arestas vivas.
- Certifique-se de que o cabo de ligação não fica dobrado ou entalado.
- As reparações dos aparelhos elétricos apenas podem ser efetuadas por especialistas que tenham sido instruídos

pelo fabricante. Reparações indevidas podem causar perigos significativos para o utilizador.

- Montagem na parede: Para evitar o perigo para as crianças, o produto deve ser montado com a parte inferior a, pelo menos, 60 cm acima do chão. Monte o produto de modo a que o interruptor LIGAR/DESLIGAR não possa ser tocado por uma pessoa na banheira ou no duche.
- Antes da utilização, verifique se existem danos exteriores visíveis. Nunca utilize um produto danificado ou que tenha caído.
- Este produto não está equipado com um dispositivo para regulação da temperatura ambiente. O produto não pode ser utilizado em espaços pequenos que são habitados por pessoas que não podem sair do espaço sozinhas, a não ser que sejam supervisionadas.



**AVISO! Superfícies quentes!**

Algumas peças do produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Tenha especialmente atenção quando existem crianças e pessoas que requerem proteção.

- As peças defeituosas devem ser apenas substituídas por peças sobressalentes originais. Apenas estas peças garantem o cumprimento dos requisitos de segurança.
- Proteja o produto contra a entrada de humidade e líquidos.
- Apenas puxe o cabo de ligação da tomada através da ficha de alimentação.
- Não opere o produto próximo de chamas abertas.
- Não coloque o produto diretamente por baixo ou por cima de uma tomada de parede.
- Em caso de avarias ou trovoadas, desligue a ficha de alimentação da tomada.
- Nunca utilize o produto na proximidade imediata de uma banheira, duche ou piscina.
- Apenas opere o produto com o cabo de ligação totalmente desenrolado. Não enrole o cabo de ligação à volta do produto. Certifique-se de que o cabo de ligação não toca em superfícies quentes. Coloque o cabo de ligação de modo a que ninguém possa tropeçar.

**⚠️ INDICAÇÃO DE SEGURANÇA:** Este produto foi concebido exclusivamente para secar têxteis que tenham sido lavados com água.

## ● Instalação

① **NOTA:** O produto funcionar de pé ou montado numa parede.

## ● De pé

(Imag. B)

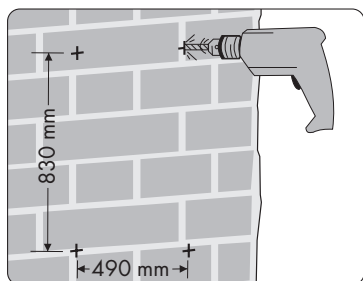
- Fixe as bases de apoio [6] à parte inferior do toalheiro [1] cada um com 2 parafusos (M4 × 14 mm, rombos) [10].

## ● Montagem na parede

(Imag. C)

**⚠️ PERIGO! Perigo de vida, risco de ferimentos e risco de danos materiais!** Leia atentamente as indicações de funcionamento e de segurança do seu berbequim.

**⚠️ PERIGO! Perigo de morte!** Certifique-se de que não faça furos na parede onde pode tocar em ligações de eletricidade, gás ou água. Se necessário, verifique com um detetor de ligações antes de fazer furos na parede.



1. Marque a posição dos furos para perfuração na parede (ver imagem acima).
2. Fure 4 furos (Ø 6 mm) na parede.
3. Coloque as buchas [7] nos furos.

4. Aparafuse 1 parafuso (M4 × 27 mm, pontiagudo) [9] em cada bucha [7]. Deixe a cabeça do parafuso sobressair, aproximadamente, 5 mm da parede.
5. Fixe 2 suportes de parede [8] com 2 parafusos cada um (M4 × 16 mm, pontiagudos) [11] no topo do toalheiro [1].
6. Fixe 2 suportes de parede [8] com 2 parafusos cada um (M4 × 14 mm, rombos) [10] na parte inferior do toalheiro [1].
7. Pendure o toalheiro [1] com os suportes de parede [8] nos parafusos (M4 × 27 mm, pontiagudos) [9] previamente apertados na parede.

## ● Funcionamento

- ① **NOTA:** Se o temporizador for desativado, os LED do temporizador (2h/4h/8h/24h) na indicação de estado LED [2] apagam-se. O LED de Power no indicador de estado LED permanece aceso.
- Ligue a ficha de alimentação [5] a uma tomada. Todos os LEDs no indicador de estado LED [2] acendem durante 2 segundos. De seguida, o LED de Power no indicador de estado LED acende a vermelho, indicando que o produto está em modo Standby.
  - **Ligar:** Prima o interruptor LIGAR/DESLIGAR [4]. O LED de Power no indicador de estado LED [2] acende a verde para indicar que o produto está em modo de aquecimento contínuo.
  - **Ativar o modo ECO:** Mantenha premido o botão do temporizador [3] durante 5 segundos. O LED de Power no indicador de estado LED [2] acende a amarelo, indicando que o produto está no modo ECO.
  - **Configurar o temporizador:** Prima repetidamente o botão do temporizador [3] para definir a duração pretendida do temporizador (2h/4h/8h/24h/temporizador desligado), após o que o produto se desliga automaticamente. O LED correspondente no indicador de estado LED [2] acende a verde e pisca a cada 3 segundos. O LED de Power no indicador de estado LED permanece aceso.

- ❑ **Desligar:** Prima o interruptor LIGAR/ DESLIGAR  4. O LED de Power  no indicador de estado LED  2 acende a vermelho, indicando que o produto está em modo Standby.
- ❑ Tire sempre a ficha de alimentação  5 da tomada quando não utilizar o produto por um longo período de tempo.

## ● Limpeza e manutenção

### ⚠ CUIDADO! Risco de choque elétrico!

Antes da limpeza desligue sempre o produto e tire a ficha de alimentação  5 da tomada.

1. Deixe o produto arrefecer completamente.
2. O produto só deve ser limpo no exterior utilizando um pano macio e ligeiramente húmido. Nunca utilize líquidos ou detergentes, uma vez que estes podem danificar o produto.

## ● Peças de reposição

- As peças de reposição como o controlo de botões com placa de circuito, podem ser fornecidas a oficinas de reparação especializadas para a reparação e manutenção do produto.
- As peças de reposição estão disponíveis durante 10 anos após a colocação no mercado da última unidade do modelo em causa. A lista de peças de reposição, o processo de encomenda e o preço bruto estão disponíveis através das opções de acesso gratuito 1) e 2).
- Enquanto as peças de reposição estiverem disponíveis, a entrega será efetuada até 10 dias úteis após a receção da encomenda.

### (Opção 1)

- Os técnicos de reparação profissionais podem descarregar as informações sobre a reparação e manutenção do produto em [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) ou digitalizar o código QR que os encaminhará diretamente para o site da Assistência Técnica do Lidl.

### (Opção 2)

- Os técnicos de reparação profissionais podem contactar o centro de assistência listado em “Assistência Técnica” no manual do utilizador por telefone ou e-mail, caso necessitem de informações sobre reparação e manutenção do produto.

## ● Eliminação



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos/20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.

### Produto:



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Elimine o produto de forma adequada quando este chegar ao fim da sua vida útil e não o deite no lixo doméstico. Para obter informações sobre os pontos de recolha e respetivos horários de funcionamento, contacte a sua autarquia local.

## ● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

## ● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 521073\_2601) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

## ● Assistência Técnica

(PT)

### Serviço Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: [owim@lidl.pt](mailto:owim@lidl.pt)



| Indicações sobre aparelhos de aquecimento elétrico para divisões individuais                                                  |                     |                                                                                       |         |                                                                                     |  |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|--|---------|
| Dados de contacto                                                                                                             |                     | OWIM GmbH & Co.<br>KG Stiftsbergstraße 1<br>74167 Neckarsulm<br>ALEMANHA              |         |                                                                                     |  |         |
|                                                                                                                               |                     | Identificador do modelo: Aquecedor elétrico de toalhas, THH 150 F3, HG14903A/HG14903B |         |                                                                                     |  |         |
| Indicação                                                                                                                     | Símbolo             | Valor                                                                                 | Unidade | Indicação                                                                           |  | Unidade |
| Potência de aquecimento                                                                                                       |                     |                                                                                       |         | Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente                             |  |         |
| Tensão nominal do calor                                                                                                       | P <sub>nom</sub>    | 0,15                                                                                  | kW      | Potência de calor de um nível, sem controlo de temperatura ambiente                 |  | Não     |
| Potência mínima de calor (valor de referência)                                                                                | P <sub>min</sub>    | 0,10                                                                                  | kW      | Dois ou três níveis configuráveis manualmente, sem controlo de temperatura ambiente |  | Sim     |
| Potência máxima contínua de calor                                                                                             | P <sub>max, c</sub> | 0,15                                                                                  | kW      | Temperatura ambiente controlada por um termostato mecânico                          |  | Não     |
| Consumo de energia                                                                                                            |                     |                                                                                       |         | Temperatura ambiente controlada por um termostato eletrónico                        |  | Não     |
| No modo desligado                                                                                                             | P <sub>o</sub>      | 0,27                                                                                  | W       | Controlo eletrónico de temperatura ambiente e controlo das horas do dia             |  | Não     |
| Em modo de espera                                                                                                             | P <sub>sm</sub>     | N/A                                                                                   | W       | Controlo eletrónico de temperatura ambiente e controlo dos dias da semana           |  | Não     |
| Em modo de marcha em vazio                                                                                                    | P <sub>idle</sub>   | N/A                                                                                   | W       | Outras opções de controlo                                                           |  |         |
| Em espera na rede                                                                                                             | P <sub>nsm</sub>    | N/A                                                                                   | W       | Controlo de temperatura ambiente com deteção presencial                             |  | Não     |
| Modo de espera com visualização de informações ou estado                                                                      |                     |                                                                                       | Não     | Controlo de temperatura ambiente com deteção de janelas abertas                     |  | Não     |
| Eficiência energética sazonal para aquecimento ambiente em modo ativo (Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente) | n <sub>s,on</sub>   | 80,0                                                                                  | %       | Opção de controlo remoto                                                            |  | Não     |
|                                                                                                                               |                     |                                                                                       |         | Controlo de arranque adaptativo                                                     |  | Não     |
|                                                                                                                               |                     |                                                                                       |         | Limitação do tempo de funcionamento                                                 |  | Sim     |
|                                                                                                                               |                     |                                                                                       |         | Sensor de bola preta                                                                |  | Não     |
|                                                                                                                               |                     |                                                                                       |         | Funcionalidade de autoaprendizagem                                                  |  | Não     |
|                                                                                                                               |                     |                                                                                       |         | Precisão do controlo                                                                |  | Não     |

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG14903A/HG14903B  
Version: 06/2026

IAN 521073\_2601

